

**ROSSATO®**

# ELYSON CONSOLE

12000/17000 Btu/h

Climatizzatori d'aria ad espansione diretta  
Linea Sistemi Professionali



---

Manuale d'uso e manutenzione

[www.rossatogroup.com](http://www.rossatogroup.com)

# Come attivare la garanzia del tuo climatizzatore

## 1. Recupera i dati del prodotto

Tieni a portata di mano:

- Numero di matricola
- Data di acquisto

## 2. Accedi al sito e compila il modulo

Scansiona il QR Code e compila il modulo di attivazione con i campi richiesti:

- I tuoi dati (nome, email, telefono, etc.)
- I dati del prodotto

## 3. Conferma la registrazione

Dopo aver compilato ed inviato il modulo:

- Riceverai una email di conferma
- La garanzia sarà attiva

Scansiona il  
QR code



Attiva la tua  
garanzia



# INDICE DEI CONTENUTI

PRECAUZIONI DI SICUREZZA .....	01
SPECIFICHE E CARATTERISTICHE DELL'UNITÀ .....	06
CURA E MANUTENZIONE.....	10
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI .....	12
ACCESSORI.....	15
RIEPILOGO DELL'INSTALLAZIONE.....	16
PARTI DELL'UNITÀ.....	17
INSTALLAZIONE UNITÀ INTERNA .....	18
INSTALLAZIONE UNITÀ ESTERNA.....	23
COLLEGAMENTO DELLE TUBAZIONI DEL REFRIGERANTE .....	26
CABLAGGIO.....	30
EVACUAZIONE DELL'ARIA .....	34
NOTA SULL'AGGIUNTA DEL REFRIGERANTE.....	36
ESECUZIONE DEL TEST .....	37
IMBALLAGGIO E DISIMBALLAGGIO DELL'UNITÀ.....	39

# PRECAUZIONI DI SICUREZZA

## Leggere le Misure di Sicurezza Prima di Eseguire le Operare e Installare

L'errata installazione causata da istruzioni ignorate può causare gravi danni o lesioni. La gravità di potenziali danni o lesioni è classificata come AVVERTIMENTO o CAUTELA.



### AVVERTIMENTO

Questo simbolo indica la possibilità di lesioni personali o pericolo di morte.



### CAUTELA

Questo simbolo indica il rischio di danni materiali o gravi conseguenze.

### ⚠ AVVERTIMENTO

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o dalla mancanza di esperienza e conoscenza se siano sotto supervisione o istruzione sull'uso del dispositivo in modo sicuro e comprendono i pericoli coinvolti. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione (requisiti previsti dalla Norma EN).
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

### ⚠ AVVERTIMENTO PER L'USO DEL PRODOTTO

- Se si verifica una situazione anomala (come un odore di bruciato), spegnere immediatamente l'unità e scollegare l'alimentazione. Chiama il tuo rivenditore per istruzioni per evitare scosse elettriche, incendi o lesioni.
- **NON** inserire dita, bastoncini o altri oggetti nell'ingresso o nell'uscita dell'aria. Questo può causare lesioni, dal momento che la ventola può ruotare ad alta velocità.
- **NON** utilizzare spray infiammabili come lacca per capelli, smalto o vernice vicino all'unità. Questo può causare fiamme o combustione.
- **NON** azionare il condizionatore d'aria in luoghi vicini o intorno a gas combustibili. Il gas emesso può raccogliersi intorno all'unità e causare esplosione.
- **NON** azionare il condizionatore d'aria in una stanza umida, per esempio bagno o lavanderia. Un'eccessiva esposizione all'acqua può causare un cortocircuito per i componenti elettrici.
- **NON** esporre il proprio corpo direttamente all'aria fredda per un periodo di tempo prolungato.
- **NON** permettere ai bambini di giocare con il condizionatore d'aria. I bambini attorno all'unità devono essere sorvegliati ogni momento.
- Se il condizionatore d'aria viene utilizzato insieme a bruciatori o altri dispositivi di riscaldamento, ventilare accuratamente la stanza per evitare carenza di ossigeno.
- In alcuni ambienti funzionali, come cucine, sale server, ecc., si consiglia vivamente di utilizzare l'unità di condizionamento appositamente progettate.

## AVVERTIMENTI DI PULIZIA E MANUTENZIONE

- Spegnere il dispositivo e scollegare l'alimentazione prima della pulizia. La mancata osservazione di questa norma può causare scosse elettriche.
- NON pulire il condizionatore d'aria con quantità eccessive di acqua.
- NON pulire il condizionatore d'aria con agenti di pulizia combustibili. Gli agenti di pulizia combustibili possono causare incendi o deformazioni.

### CAUTELA

- Spegnere il condizionatore d'aria e scollegare l'alimentazione se non avete intenzione di utilizzarlo per un lungo periodo di tempo.
- Spegnere e scollegare l'unità durante le tempeste.
- Assicurarci che la condensa dell'acqua possa defluire senza ostacoli.
- NON azionare il condizionatore d'aria con le mani bagnate. Ciò può causare scosse elettriche.
- NON utilizzare il dispositivo per scopi diversi dal suo uso previsto.
- NON arrampicarsi o posizionare oggetti sopra l'unità esterna.
- NON permettere al condizionatore d'aria di funzionare per lunghi periodi di tempo con porte o finestre aperte, o se l'umidità è molto alta.

### AVVERTENZE ELETTRICHE

- Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione specificato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone qualificate per evitare pericoli.
- Mantenere pulita la spina di alimentazione. Rimuovere la polvere o la sporcizia che si accumula sopra o intorno alla spina. Le spine sporche possono causare incendi o scosse elettriche.
- NON tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'unità. Tenere saldamente la spina e tirarla fuori dalla presa. Tirare direttamente il cavo può danneggiarlo, il che può causare incendio o scossa elettrica.
- NON modificare la lunghezza del cavo di alimentazione o utilizzare un cavo di estensione per alimentare l'unità.
- NON condividere la presa elettrica con altri apparecchi. Un'alimentazione non corretta o insufficiente può causare incendi o scosse elettriche.
- Il prodotto deve essere correttamente messo a terra al momento dell'installazione, o possono verificarsi scosse elettriche.
- Per tutti i lavori elettrici, seguire tutti gli standard di cablaggio locali e nazionali, le normative e il Manuale di installazione. Collegare strettamente i cavi e fissarli in modo sicuro per evitare che le forze esterne danneggino il terminale. Collegamenti elettrici non corretti possono causare surriscaldamenti, incendi, e scosse. Tutti i collegamenti elettrici devono essere effettuati secondo il Diagramma di Connessione Elettrica situato sui pannelli delle unità interne ed esterne.
- Tutti i cablaggi devono essere disposti correttamente per garantire che il coperchio della scheda di controllo possa chiudersi correttamente. Se il coperchio della scheda di controllo non è chiuso correttamente, si può verificare corrosione, surriscaldamento dei punti di connessione sul terminale, incendio o scossa elettrica.
- Per gli apparecchi destinati a essere collegati in modo permanente all'impianto fisso, in conformità con le norme di cablaggio, nell'impianto fisso devono essere incorporati un dispositivo di sezionamento onnipolare con una distanza di apertura di almeno 3mm su tutti i poli e un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente differenziale nominale di intervento non superiore a 30mA.

## **⚠ AVVERTIMENTI PER L'INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO**

- L'installazione deve essere eseguita da un rivenditore autorizzato o da uno specialista. L'installazione difettosa può causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.
- L'installazione deve essere eseguita secondo le istruzioni di installazione. Un'installazione non corretta può causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.
- Contattare un tecnico di assistenza autorizzato per la riparazione o la manutenzione di questa unità. L'apparecchio deve essere installato in conformità con le normative locali sul cablaggio.
- Utilizzare solo gli accessori, i componenti e le parti specificate inclusi per l'installazione. L'utilizzo di parti non standard può causare perdite d'acqua, scosse elettriche, incendi e può causare il guasto dell'unità.
- Installare l'unità in una posizione stabile in grado di sostenere il peso dell'unità. Se la posizione scelta non è in grado di sostenere il peso dell'unità o se l'installazione non viene eseguita correttamente, l'unità potrebbe cadere e causare gravi lesioni e danni.
- Installare le tubazioni di drenaggio secondo le istruzioni riportate in questo manuale. Il drenaggio improprio può causare danni da allagamento alla casa e alla proprietà.
- Per le unità dotate di un riscaldatore elettrico ausiliario, NON installare l'unità entro 1 metro (3 piedi) da materiali combustibili.
- NON installare l'unità in un luogo che possa essere esposto a perdite di gas combustibili. Se il gas combustibile si accumula intorno all'unità possono verificarsi esplosioni.
- NON accendere l'alimentazione fino a quando tutto il lavoro non è stato completato.
- Durante lo spostamento o il trasferimento del condizionatore d'aria, consultare tecnici di assistenza esperti per la disconnessione e la reinstallazione dell'unità.
- Installare l'apparecchio al suo supporto, si prega di leggere le informazioni per i dettagli nelle sezioni "installazione unità interna" e "installazione unità esterna".

### **Nota sui Gas Fluorurati**

- Questa unità di condizionamento dell'aria contiene gas serra fluorurati. Per informazioni specifiche sul tipo di gas e sulla quantità, fare riferimento all'apposita etichetta sull'unità o al "Manuale dell'Utente - Scheda prodotto" nella confezione dell'unità esterna. (solo prodotti UE).
- L'installazione, l'assistenza, la manutenzione e la riparazione di questa unità devono essere eseguite da un tecnico certificato.
- La disinstallazione e il riciclaggio del prodotto devono essere eseguiti da un tecnico certificato.
- Le apparecchiature che contengono gas a effetto serra fluorurati in quantità di 5 tonnellate di CO<sub>2</sub> equivalente o superiore, ma di meno di 50 tonnellate di CO<sub>2</sub> equivalente, se il sistema dispone di un sistema di rilevamento delle perdite installato, deve essere controllato per le perdite almeno ogni 24 mesi.
- Quando l'unità viene controllata per verificare la presenza di perdite, si consiglia vivamente di registrare correttamente tutti i controlli.

## **⚠ AVVERTIMENTO PER L'UTILIZZO DEL REFRIGERANTE R32**

- Quando si utilizza un refrigerante infiammabile, l'apparecchio deve essere conservato in un'area ben ventilata le cui dimensioni corrispondano a quelle specificate per il funzionamento. La superficie minima del locale e la quantità massima di carica di refrigerante sono riportate nel MANUALE DI SICUREZZA.
- Quando i connettori meccanici vengono riutilizzati all'interno, le parti di tenuta devono essere rinnovate. Quando le articolazioni svasate vengono riutilizzate all'interno, la parte svasata deve essere rifabbricata.

## **PRENDERE NOTA DELLE SPECIFICHE DEL FUSIBILE**

Il circuito stampato del condizionatore d'aria (PCB) è progettato con un fusibile per fornire protezione da sovracorrente. Le specifiche del fusibile sono stampate sul circuito stampato, come ad esempio:

T3,15A/250VAC, T5A/250VAC, T10A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC, ecc.

**NOTA:** Per le unità con refrigerante R32, è possibile utilizzare solo fusibili in ceramica a prova di esplosione.

## **Istruzioni importanti per l'ambiente (Linee Guida Europee sullo Smaltimento)**

Conformità alla Direttiva RAEE e Direttiva sullo Smaltimento del Prodotto di Scarto:

Questo prodotto è conforme alla direttiva RAEE dell'UE. Questo prodotto porta un simbolo di classificazione per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti indifferenziati alla fine della sua vita. Il dispositivo usato deve essere restituito al punto di raccolta comunale per il riciclaggio insieme con i dispositivi elettrici elettronici. Per trovare questi sistemi di raccolta, si prega di contattare le tue autorità locali o il rivenditore dove compri il prodotto. Ogni famiglia svolge un ruolo importante nel recupero e nel riciclaggio degli elettrodomestici usati. Lo smaltimento appropriato degli apparecchi usati aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.



## Batterie del Telecomando

Modello della Batteria	Marca	Produttore	Rappresentante	Informazioni di contatto
LR03, R03	Kendal	Guangdong Liwang New Energy Co., Ltd. Indirizzo: No 10, LianTangJiao 2nd Road, TangXia Town, DongGuan City, GuangDong Province, Cina, 523729	Apex CE Specialists GmbH Indirizzo: Habichtweg 1 41468 Neuss Germania	URL del produttore: <a href="https://www.liwangbattery.com">https://www.liwangbattery.com</a> E-mail del rappresentante: <a href="mailto:Info@apex-ce.com">Info@apex-ce.com</a> Numero di contatto: +49 2131 2066043
LR03, R03	TIANQIU	DongGuan Tianqiu Enterprise Co., Ltd. Indirizzo: TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone, Machong Town, Dongguan GuangDong, Repubblica Popolare Cinese, 523000	Apex CE Specialists GmbH Indirizzo: Habichtweg 1 41468 Neuss Germania	URL del produttore: <a href="https://www.tmmq.cn">https://www.tmmq.cn</a> Email del rappresentante: <a href="mailto:Info@apex-ce.com">Info@apex-ce.com</a> Numero di contatto: +49 2131 2066043
LR03, R03	Daily-max (massimo giornaliero)	CHANGZHOU ANYIDA POWER TECHNOLOGY CO.,LTD. Indirizzo: N. 1 East Road, Lou Xia Industrial Park, Rulin Town, Jintan District, Changzhou, Jiangsu, Cina, 213225	Apex CE Specialists GmbH Indirizzo: Habichtweg 1 41468 Neuss Germania	URL del produttore: <a href="https://www.anyidapower.com">https://www.anyidapower.com</a> E-mail del rappresentante: <a href="mailto:Info@apex-ce.com">Info@apex-ce.com</a> Numero di contatto: +49 2131 2066043



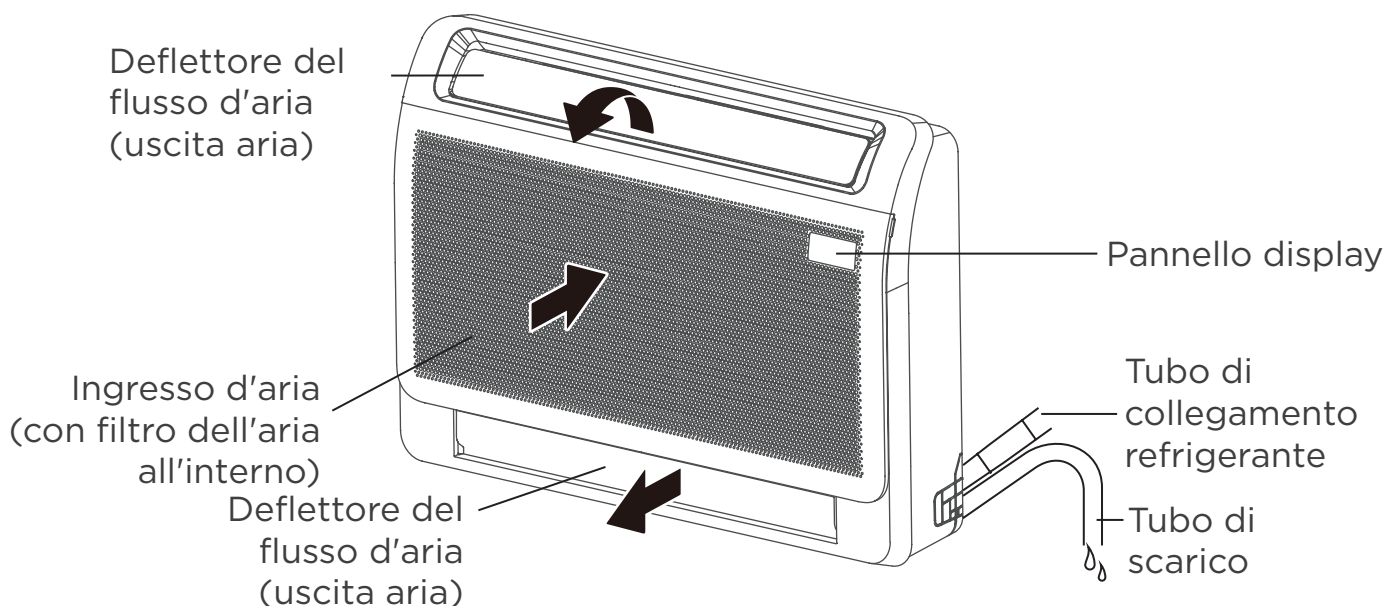
Scansionare il codice QR per maggiori informazioni

# SPECIFICHE E CARATTERISTICHE DELL'UNITÀ

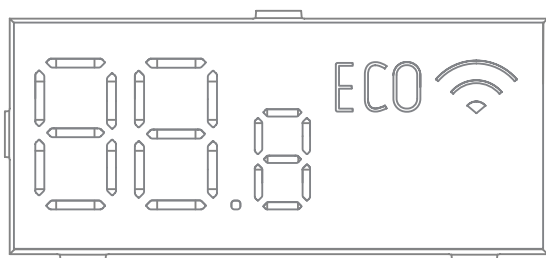
## Display dell'Unità Interna

### ● NOTA

- Questo pannello di visualizzazione dell'unità interna può essere utilizzato per azionare l'unità nel caso in cui il telecomando sia stato smarrito o sia scarico.



Pannello display



88.8

Display temperature e codici di errore:

"dF"

Durante lo sbrinamento (per unità di raffreddamento e riscaldamento di modello B)

"00"

per 3 secondi quando:

- TIMER ACCESO è impostato
- È impostato OSCILLAZIONE o SILENZIO

"0F"

per 3 secondi quando:

- Il TIMER SPENTO è stato impostato
- OSCILLAZIONE o SILENZIO è spento

"CL"

quando l'unità sta pulendo da sola

"FP"

quando è accesa la funzione riscaldamento 8°C

ECO

Quando la funzione ECO (su alcune unità) è attivata.

📶

quando è attivata la funzione di Controllo Wireless. (su alcune unità)

## Temperatura di Funzionamento

Quando il condizionatore d'aria viene utilizzato al di fuori dei seguenti intervalli di temperatura, alcune funzioni di protezione di sicurezza possono attivarsi e causare la disattivazione dell'unità

### Modello Inverter Split

	Modalità RAFFREDDAMENTO	Modalità RISCALDAMENTO	Modalità ASCIUGATURA
Temp. della Stanza	16°C-32°C (60°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Temp. Esterna	0°C-50°C (32°F-122°F)	-15°C-24°C (5°F-75°F)	0°C-50°C (32°F-122°F)
	-15°C-50°C (5°F-122°F) Per modelli con sistemi di raffreddamento a bassa temperatura.		
	0°C-52°C (32°F-126°F) Per modelli tropicali speciali		0°C-52°C (32°F-126°F) Per modelli tropicali speciali

### PER UNITÀ ESTERNE CON RISCALDATORE ELETTRICO AUSILIARIO

Quando la temperatura esterna è inferiore a 0°C (32°F), si consiglia vivamente di tenere sempre l'unità collegata per garantire prestazioni continue e fluide.

### Tipologia Velocità Fissa

	Modalità RAFFREDDAMENTO	Modalità RISCALDAMENTO	Modalità ASCIUGATURA
Temperatura ambiente	16°C-32°C (60°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Temperatura esterna	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F-109°F) Per modelli con sistemi di raffreddamento a bassa temperatura		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) Per modelli tropicali speciali		18°C-52°C (64°F-126°F) Per modelli tropicali speciali

**NOTE:** Umidità relativa della stanza inferiore all'80%. Se il condizionatore d'aria funziona in eccesso rispetto a questa cifra, la superficie del condizionatore d'aria può attirare condensa. Impostare il flusso d'aria della feritoia verticale sul suo angolo massimo (verticalmente sul pavimento) e impostare la modalità Ventola su ALTA.

### Per ottimizzare ulteriormente le prestazioni dell'unità, effettuare le seguenti operazioni:

- Tenere porte e finestre chiuse
- Limitare l'utilizzo di energia utilizzando le funzioni TIMER ACCESO e TIMER SPENTO.
- Non bloccare gli ingressi d'aria e gli sbocchi.
- Ispezionare e pulire regolarmente i filtri d'aria.

## Funzioni

### **Impostazione Predefinita (alcuni modelli)**

Quando il condizionatore d'aria si riavvia dopo un'interruzione dell'alimentazione, verrà impostato automaticamente secondo i valori di parametri predefiniti (modalità AUTO, ventola AUTO, 24°C (76°F)). Ciò può causare incoerenze tra il telecomando e il pannello dell'unità. Utilizzare il telecomando per aggiornare lo stato.

### **Riavvio Automatico (alcuni modelli)**

In caso di interruzione dell'alimentazione, il sistema si arresta immediatamente. Quando viene ripristinata l'alimentazione, la spia di funzionamento sull'unità interna lampeggia. Per riavviare l'unità, premere il bottone ACCESO/SPENTO sul telecomando. Se il sistema ha una funzione di riavvio automatico, l'unità verrà riavviata utilizzando le stesse impostazioni.

Quando la temperatura esterna è inferiore a zero gradi, la cinghia di riscaldamento elettrica del telaio dell'unità esterna viene utilizzata per lo scioglimento del ghiaccio, senza scongelarsi. (alcuni modelli)

### **Funzione Memoria Angolo Aletta (alcuni modelli)**

Alcuni modelli sono progettati con Funzione Angolo Memoria Feritoia. Quando l'unità si riavvia dopo un'interruzione di corrente, l'angolo delle alette orizzontali tornerà automaticamente alla posizione precedente. L'angolo del deflettore orizzontale non deve essere impostato su un valore troppo piccolo, poiché potrebbe formarsi della condensa e gocciolare all'interno dell'unità. Per ripristinare la feritoia, premere manualmente il pulsante che ripristina le impostazioni della feritoia orizzontale.

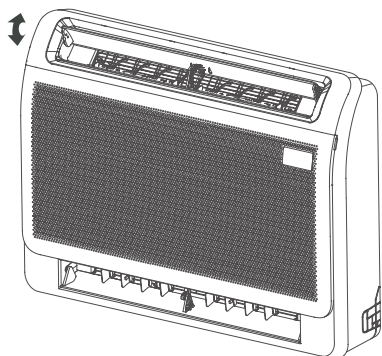
### **Sistema di Rilevamento delle Perdite di Refrigerante (alcuni modelli)**

L'unità interna visualizza automaticamente "EC" o "ELOC" o le luci LED lampeggiano (il che dipende dal modello) in caso di perdite di refrigerante.

## Regolazione della Direzione del Flusso d'Aria

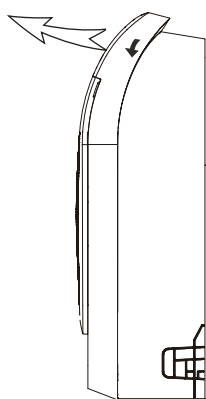
- **Manual Oscillazione:**

Premere Direzione dell'Aria per fissare il deflettore all'angolazione desiderata. Il deflettore oscilla verso l'alto o verso il basso a un'angolazione diversa a ogni pressione del pulsante. La direzione dell'aria può essere modificata regolando manualmente il deflettore.



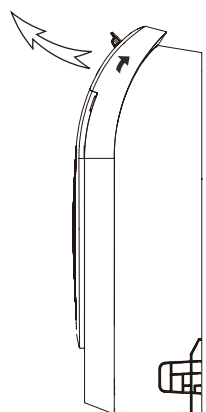
- **Quando raffredda**

Regolare l'aletta verso il basso (orizzontalmente).



- **Durante il riscaldamento**


Regolare la feritoia verticalmente.

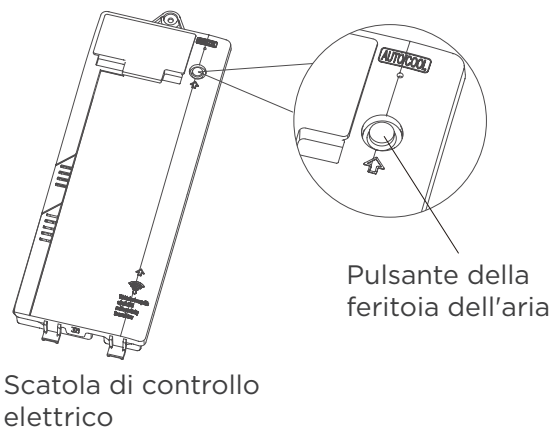


### **CAUTELA**

Non cercare di regolare a mano la feritoia orizzontale. Ciò potrebbe danneggiare il meccanismo e causare la formazione di condensa sulle uscite dell'aria.

- **Impostazione dell'interruttore del deflettore inferiore**

Se si soddisfano le condizioni della temperatura ambiente, è possibile aprire il deflettore inferiore all'accensione dell'unità. Per selezionare se la feritoia dell'aria inferiore è accesa o spenta, utilizzare il pulsante sulla scatola elettrica di controllo. Entro 10 minuti dall'accensione, premere  per 5 secondi per accedere alla modalità in stato di standby. Premere per aprire o chiudere il deflettore inferiore.



**NOTA:** Durante il processo di impostazione, il pannello del display mostra lo stato dell'interruttore del deflettore inferiore.

on - aperto  
of - spento

# CURA E MANUTENZIONE

## Pulizia dell'Unità Interna

### **⚠ PRIMA DELLA PULIZIA O DELLA MANUTENZIONE**

SPEGNERE SEMPRE IL CONDIZIONATORE E SCOLLEGARNE L'ALIMENTAZIONE PRIMA DELLA PULIZIA O DELLA MANUTENZIONE

### **⚠ CAUTELA**

Utilizzare solo un panno morbido e asciutto per pulire l'unità. Se l'unità è particolarmente sporca, è possibile pulirla con un panno imbevuto di acqua calda; in caso di necessità, si può ripetere questa procedura.

- Non utilizzare prodotti chimici o panni trattati chimicamente per pulire l'unità
- Non utilizzare benzene, diluente per vernici, polvere lucidante o altri solventi per pulire l'unità. Altrimenti, sono possibili il danneggiamento o la deformazione della superficie plastica.
- Non utilizzare acqua con una temperatura superiore a 40°C (104°F) per pulire il pannello frontale. Ciò potrebbe causare la deformazione o lo scolorimento del pannello.

## Pulizia del Filtro dell'Aria

L'intasamento del condizionatore d'aria può ridurre l'efficienza di raffreddamento dell'unità e nuocere alla salute. Assicurarsi di pulire il filtro una volta ogni due settimane.

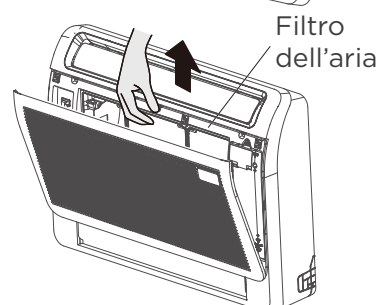
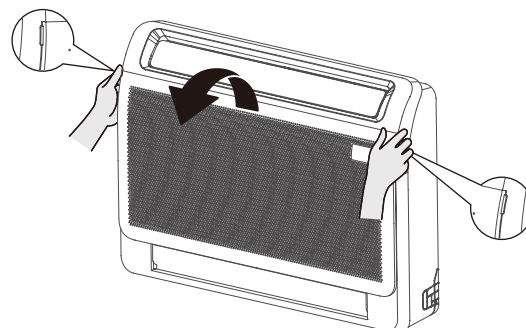
### **AVVERTIMENTO: NON**

### **⚠ RIMUOVERE O PULIRE IL FILTRO DA SOLI**

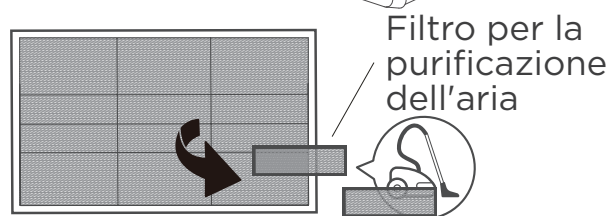
Rimuovere e pulire il filtro può essere pericoloso. La rimozione e la manutenzione devono essere eseguite da un tecnico certificato.

1. Tirare le maniglie sinistra e destra del pannello anteriore, tirare il pannello verso l'esterno e aprire il pannello.

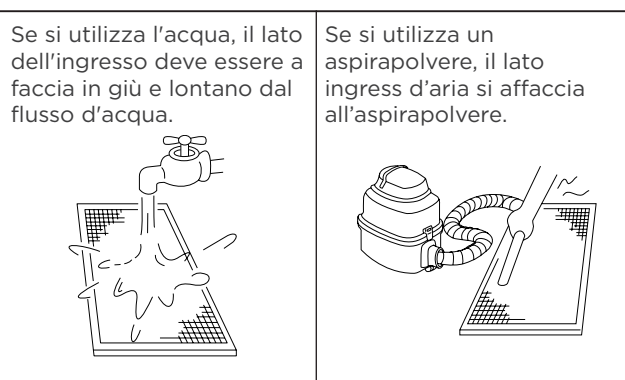
2. Rimuovere il filtro dell'aria. Premere leggermente le griffe sui lati destro e sinistro del filtro d'aria, quindi tirare verso l'alto.
3. Tenere premute le linguette del telaio e rimuovere i 4 ganci. (Il filtro con funzioni speciali può essere lavato con acqua una volta ogni 6 mesi. Si raccomanda di sostituirlo una volta ogni 3 anni.)
4. Pulire il filtro dell'aria aspirando la superficie o lavandolo in acqua tiepida con detergente delicato.
5. Risciacquare il filtro con acqua pulita e lasciarlo asciugare al naturale. NON lasciare asciugare il filtro alla luce solare diretta.
6. Reinstallare il filtro.



Filtro dell'aria



Filtro per la purificazione dell'aria

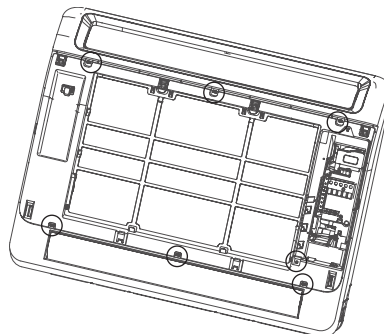


## ⚠ CAUTELA

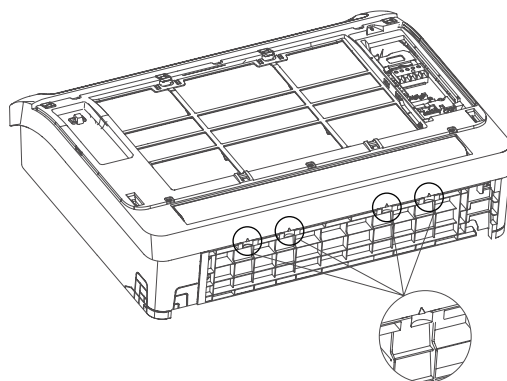
- Prima di cambiare il filtro o pulire, spegnere l'unità e scollegare l'alimentatore.
- Quando si rimuove il filtro, non toccare le parti metalliche dell'unità. I bordi metallici vivi possono tagliare.
- Non utilizzare l'acqua per pulire l'interno dell'unità interna. Ciò potrebbe distruggere l'isolante e causare scosse elettriche.
- Non esporre il filtro alla luce solare diretta quando asciuga. Questo può restringere il filtro.
- Qualsiasi manutenzione e pulizia dell'unità esterna deve essere eseguita da un rivenditore autorizzato o da un fornitore di servizi autorizzato.
- Eventuali riparazioni di unità deve essere eseguita da un rivenditore autorizzato o da un fornitore di servizi autorizzato.

## Sostituzione delle parti interne

1. Tirare le maniglie sinistra e destra del pannello anteriore, tirare il pannello verso l'esterno e aprire il pannello.
2. Rimuovere le 7 viti sul telaio frontale.



3. Allacciare il gancio indicato dalla freccia e rimuovere il telaio frontale.



4. Sostituire le parti interne.
5. Installare il telaio frontale e le parti del pannello.

## Manutenzione- Lunghi Periodi di Inutilizzo

Se si prevede di non utilizzare il condizionatore d'aria per un periodo di tempo prolungato, effettuare le seguenti operazioni:



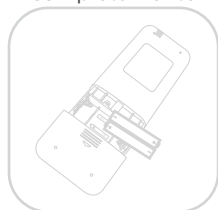
Pulire tutti i filtri



Attivare la funzione VENTOLA fino a quando l'unità non si asciuga completamente



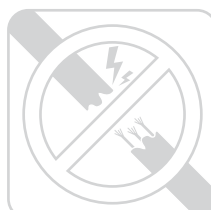
Spegnere l'unità e scollegare l'alimentazione



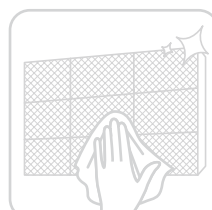
Rimuovere le batterie dal telecomando

## Manutenzione- Ispezione Prestagionale

Dopo lunghi periodi di inutilizzo o prima di periodi di utilizzo frequente, eseguire le operazioni seguenti:



Verificare la presenza di fili danneggiati



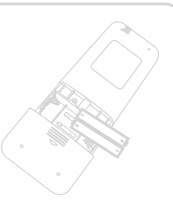
Pulire tutti i filtri



Verificare la presenza di perdite



Assicurarsi che nulla blocchi tutti gli ingressi d'aria e gli usci d'aria



Sostituire le batterie

**NOTA:** Non tendere o appendere oggetti in corrispondenza dell'uscita dell'aria. Non regolare manualmente il deflettore automatico dell'aria o inserire la propria mano nel tubo dell'aria. Non coprire l'ingresso e l'uscita dell'aria dell'unità con oggetti estranei.

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

## ⚠ PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Se si verifica una delle seguenti condizioni, spegnere immediatamente l'unità!

- Il cavo di alimentazione è danneggiato o anormalmente caldo
- Si sente odore di bruciato
- L'unità emette suoni forti o anomali
- Un fusibile si brucia o l'interruttore automatico scatta spesso
- Acqua o altri oggetti cadono dentro o dall'uscita dall'unità

**NON TENTARE DI RISOLVERE QUESTI PROBLEMI DA SOLI! CONTATTARE IMMEDIATAMENTE UN FORNITORE DI SERVIZI AUTORIZZATO.**

## Problemi Comuni

I seguenti problemi non costituiscono un malfunzionamento e nella maggior parte dei casi non richiedono riparazioni.

Problema	Possibili Cause
<b>L'unità non si accende quando si preme il pulsante ACCESO/SPENTO</b>	L'unità ha una funzione di protezione di 3 minuti che protegge l'unità dai sovraccarichi. L'unità non può essere riavviata entro tre minuti dallo spegnimento.
	Modelli di raffreddamento e riscaldamento: Se la spia di funzionamento e la spia di PRE-DEF (Preriscaldamento/Sbrinamento) si accendono, vuol dire che la temperatura esterna è troppo bassa e il vento anti-freddo dell'unità viene attivato per scongelare l'unità.
	Nei modelli di solo raffreddamento: Se l'indicatore "Solo Ventola" è acceso, la temperatura esterna è troppo fredda e la protezione antigelo dell'unità viene attivata per scongelare l'unità stessa.
<b>L'unità cambia dalla modalità RAFFREDDAMENTO/ RISCALDAMENTO alla modalità VENTOLA</b>	L'unità può modificare la sua impostazione per evitare che il gelo si formi sull'unità. Una volta che la temperatura aumenta, l'unità inizierà a funzionare nuovamente nella modalità selezionata in precedenza.
	Una raggiunta la temperatura impostata, l'unità spegne il compressore. L'unità continuerà a funzionare quando la temperatura cambia di nuovo.
<b>L'unità interna emette nebbia bianca</b>	Nelle regioni umide, una grande differenza di temperatura tra l'aria presente nella stanza e l'aria condizionata può causare nebbia bianca.
<b>Sia le unità interne che quelle esterne emettono nebbia bianca</b>	Quando l'unità si riavvia in modalità RISCALDAMENTO dopo lo sbrinamento, la nebbia bianca può essere emessa a causa dell'umidità generata dal processo di sbrinamento.
<b>L'unità interna è rumorosa</b>	Un impetuoso suono d'aria può verificarsi quando la feritoia reimposta la sua posizione.
	Si sente un cigolio quando il sistema è SPENTO o in modalità RAFFREDDAMENTO. Il rumore si sente anche quando la pompa di scarico (opzionale) è in funzione.
	Un cigolio può verificarsi dopo l'esecuzione dell'unità in modalità RISCALDAMENTO a causa dell'espansione e della contrazione delle parti di plastica dell'unità.
<b>Sia l'unità interna che l'unità esterna fanno rumore</b>	Basso sibilo durante il funzionamento: Questo è normale ed è causato dal gas refrigerante che scorre attraverso le unità sia interne che esterne.
	Basso sibilo quando il sistema si avvia, ha appena smesso di funzionare, o è in scongelamento: Questo rumore è normale ed è causato dall'arresto o dal cambio di direzione del gas refrigerante.
	Cigolio: La normale espansione e contrazione delle parti di plastica e metallo causate da variazioni di temperatura durante il funzionamento possono causare rumori cigolanti.

<b>Problema</b>	<b>Possibili Cause</b>
<b>L'unità esterna è rumorosa</b>	L'unità emetterà suoni diversi in base alla sua attuale modalità operativa.
<b>La polvere viene emessa dall'unità interna o esterna</b>	L'unità può accumulare polvere durante lunghi periodi di inutilizzo, che verrà emessa quando l'unità si accende. Questo problema può essere attenuato coprendo l'unità per tutto il periodo lungo di inutilizzo.
<b>L'unità emette un cattivo odore</b>	L'unità può assorbire gli odori dall'ambiente (come mobili, cucina, sigarette, ecc.) che verranno emessi durante il funzionamento. I filtri dell'unità, se ammuffiti, devono essere puliti.
<b>La ventola dell'unità esterna non funziona</b>	Durante il funzionamento, la velocità della ventola viene controllata per ottimizzare la prestazione del prodotto.

**NOTA:** Se il problema persiste, contattare un rivenditore locale o il centro assistenza clienti più vicino. Fornire loro una descrizione dettagliata del malfunzionamento dell'unità e del numero di modello.

## Risoluzione dei problemi

In caso di problemi, controllare i seguenti punti prima di contattare una società di riparazione.



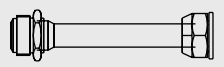
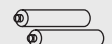
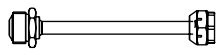
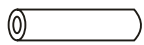
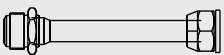











<b>Problema</b>	<b>Possibili Cause</b>	<b>Soluzione</b>
<b>Scarse Prestazioni di Raffreddamento</b>	L'impostazione della temperatura può essere superiore alla temperatura ambiente	Abbassare la temperatura impostata
	Lo scambiatore di calore sull'unità interna o esterna è sporco	Pulire lo scambiatore di calore in questione
	Il filtro dell'aria è sporco	Rimuovere il filtro e pulirlo secondo le istruzioni
	L'ingresso o l'uscita dell'aria di entrambe le unità sono intasati	Spegnere l'unità, rimuovere l'ostruzione e riaccenderla
	Porte e finestre sono aperte	Assicurarsi che tutte le porte e le finestre siano chiuse durante il funzionamento dell'unità
	Il calore eccessivo è generato dalla luce solare	Chiudere le finestre ed abbassare le tende durante la calda stagione e le giornate con sole che scotta
	Troppe fonti di calore nella stanza (persone, computer, dispositivi elettronici, ecc.)	Ridurre la quantità di fonti di calore
	Bassa quantità di refrigerante a causa di perdite o consumo a lungo termine	Verificare la presenza di perdite, sigillare nuovamente se necessario e rabboccare il refrigerante

<b>Problema</b>	<b>Possibili Cause</b>	<b>Soluzione</b>
<b>L'unità non funziona</b>	Interruzione dell'alimentazione	Attendere il ripristino dell'alimentazione
	L'alimentazione è spenta	Accendere l'alimentazione
	Il fusibile è bruciato	Sostituire il fusibile
	Le batterie del telecomando sono esauste	Sostituire le batterie
	La protezione dell'Unità di tre minuti è stata attivata	Attendere tre minuti dopo il riavvio dell'unità
	Il timer è attivo	Disattivare il timer
<b>L'unità si avvia e si arresta frequentemente</b>	C'è troppo o troppo poco refrigerante nel sistema	Verificare la presenza di perdite e ricaricare il sistema con refrigerante.
	Il gas o l'umidità non comprimibili sono entrati nel sistema.	Evacuare e rabboccare l'impianto del refrigerante
	Il circuito di sistema è bloccato	Determinare quale circuito è bloccato e sostituire la parte difettosa dell'apparecchiatura
	Il compressore è rotto	Sostituire il compressore
	La tensione è troppo alta o troppo bassa	Installare un manometro per regolare la tensione
<b>Scarse prestazioni di riscaldamento</b>	La temperatura esterna è estremamente bassa	Utilizzare un dispositivo di riscaldamento ausiliario
	L'aria fredda entra attraverso porte e finestre	Assicurarsi che tutte le porte e le finestre siano chiuse durante l'uso
	Bassa quantità di refrigerante a causa di perdite o consumo a lungo termine	Verificare la presenza di perdite, sigillare nuovamente se necessario e rabboccare il refrigerante
<b>Le spie continuano a lampeggiare</b>	<p>L'unità può interrompere l'operazione o continuare a funzionare in modo sicuro. Se l'indicatore lampade continua a lampeggiare o vengono visualizzati codici di errore, attendere circa 10 minuti. Il problema può risolversi da solo.</p> <p>In caso contrario, scollegare l'alimentazione, quindi collegarla di nuovo. Accendere l'unità.</p> <p>Se il problema persiste, scollegare l'alimentazione e contattare il centro assistenza clienti più vicino.</p>	
<p><b>Il codice di errore viene visualizzato e inizia con le lettere come segue nella visualizzazione della finestra dell'unità interna:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• E (x), P (x), F (x)</li> <li>• EH (xx), EL (xx), EC (xx)</li> <li>• PH (xx), PL (xx), PC (xx)</li> </ul>		

**NOTA:** Se il problema persiste dopo aver eseguito i controlli e la diagnostica sopra indicati, spegnere immediatamente l'unità e contattare un centro di assistenza autorizzato.

# ACCESSORI

Il condizionatore d'aria è dotato dei seguenti accessori. Utilizzare tutte le parti e gli accessori di installazione per installare il condizionatore d'aria. Un'installazione impropria può causare perdite d'acqua, scosse elettriche e incendi o causare guasti all'apparecchiatura. Gli articoli non sono inclusi nel condizionatore d'aria deve essere acquistato separatamente.

Nome degli Accessori	Quantità (pz)	Forma	Nome degli Accessori	Quantità (pz)	Forma
Manuale	2-4		Telecomando (alcuni modelli)	1	
Connettore di trasferimento (Ø12,7-Ø15,9) (alcuni modelli)	1		Batteria (alcuni modelli)	2	
Connettore di trasferimento (Ø6,35-Ø9,52) (alcuni modelli)	1		Insonorizzazione/guaina isolante (alcuni modelli)	2	
Connettore di trasferimento (Ø9,52-Ø12,7) (alcuni modelli)	1		Tubo termoisolante	1	
Anello magnetico (avvolgere i fili elettrici S1 e S2 (P, Q ed E) due volte attorno all'anello magnetico) (alcuni modelli)	1	 S1&S2(P&Q&E)	Tassello	6 (a seconda dei modelli)	
Anello magnetico (agganciarlo al cavo di collegamento tra unità interna ed esterna dopo l'installazione). (alcuni modelli)	1		Vite di fissaggio della piastra di montaggio	6 (a seconda dei modelli)	
Telecomando cablato (alcuni modelli)	2		Giunto di scarico (alcuni modelli)	1	
			Anello di tenuta (alcuni modelli)	1	
			Dado di rame	2	
			Cavo di collegamento corto rosso (alcuni modelli)	1	
			Filtro deodorizzante (alcuni modelli)	2	

## Accessori opzionali

Esistono due tipi di telecomando: cablato e wireless.

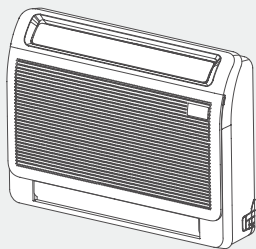
Selezionare un telecomando in base alle preferenze e ai requisiti del cliente e installarlo in una posizione appropriata.

Fare riferimento a cataloghi e documentazione tecnica per indicazioni sulla scelta di un telecomando adatto.

Nome	Forma	Quantità (pz)
Collegamento dell'assieme di tubazione	Lato liquido	Ø 6,35mm (1/4 pollici)
		Ø 9,52mm (3/8 pollici)
		Ø 12,7mm (1/2 pollici)
	Lato gas	Ø 9,52mm (3/8 pollici)
		Ø 12,7mm (1/2 pollici)
		Ø 16mm (5/8 pollici)
		Ø 19mm (3/4 pollici)
	Ø22mm (7/8 pollici)	
		Parti da acquistare separatamente. Consultare il rivenditore per informazioni sulla corretta dimensione del tubo dell'unità acquistata.

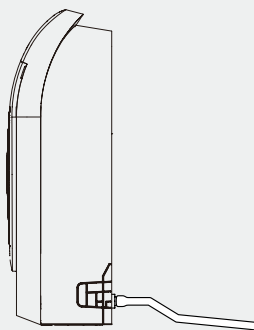
# RIEPILOGO DELL'INSTALLAZIONE

1



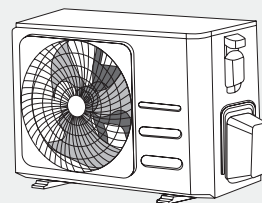
Installare l'unità interna

2



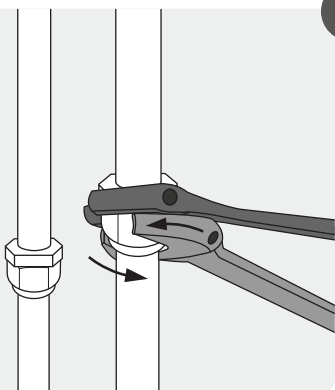
Installare il tubo di scarico

3



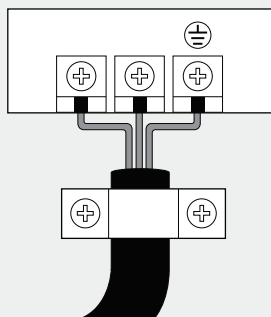
Installare l'unità esterna

4



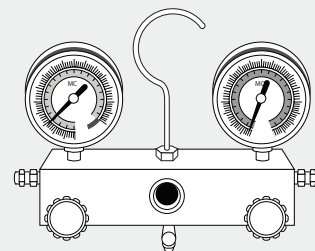
Collegare i tubi refrigeranti

5



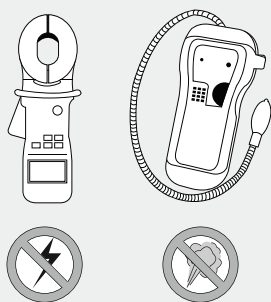
Collegare i fili

6



Evacuare il sistema di refrigerazione

7

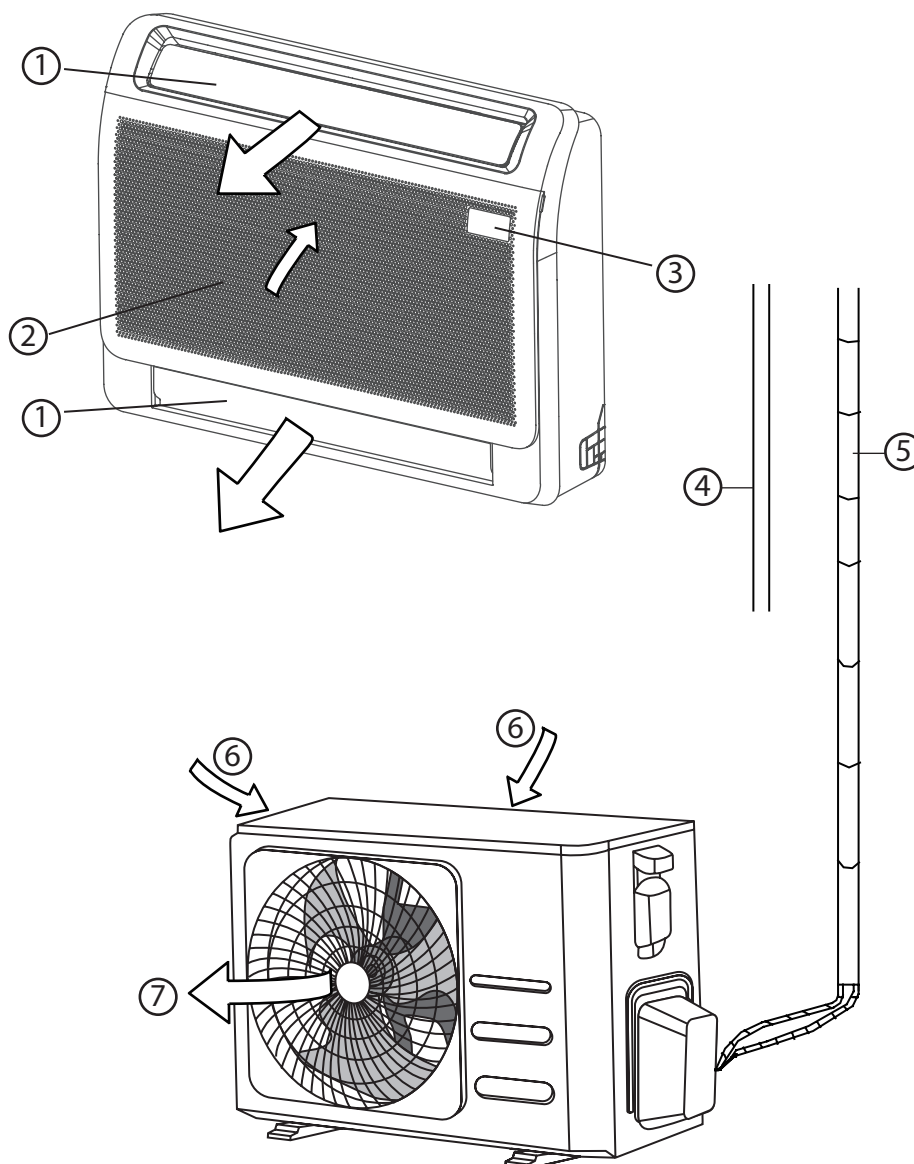


Eeguire i test

# PARTI DELL'UNITÀ

## ● NOTA SULLE ILLUSTRAZIONI:

Le tubazioni possono essere collegate dai lati sinistro, destro, posteriore e inferiore dell'unità. Selezionare il metodo di installazione delle tubazioni in base alle necessità. Le illustrazioni in questo manuale sono a scopo esplicativo. La forma effettiva dell'unità interna potrebbe essere leggermente diversa. Prevale il prodotto fisico.



- |   |                        |
|---|------------------------|
| ① Feritoia del flusso d'aria (all'uscita dell'aria) | ⑤ Tubo di collegamento |
| ② Ingresso d'aria (con filtro d'aria in esso)       | ⑥ Ingresso d'aria      |
| ③ Pannello display                                  | ⑦ Sbocco               |
| ④ Tubo di scarico                                   |                        |

**NOTA:** L'installazione deve essere eseguita in conformità ai requisiti delle normative locali e nazionali. L'installazione può essere leggermente diversa in diverse aree.

# INSTALLAZIONE UNITÀ INTERNA

## Istruzioni per l'installazione - Unità interna

### NOTA

L'installazione del pannello deve essere eseguita dopo il completamento delle tubazioni e del cablaggio.

### 1 Scegliere la posizione dell'installazione

Prima di installare l'unità interna, è necessario scegliere una posizione appropriata. Di seguito sono riportati gli standard che consentono di scegliere una posizione appropriata per l'unità.

#### Un luogo di installazione adeguato deve soddisfare i seguenti requisiti:

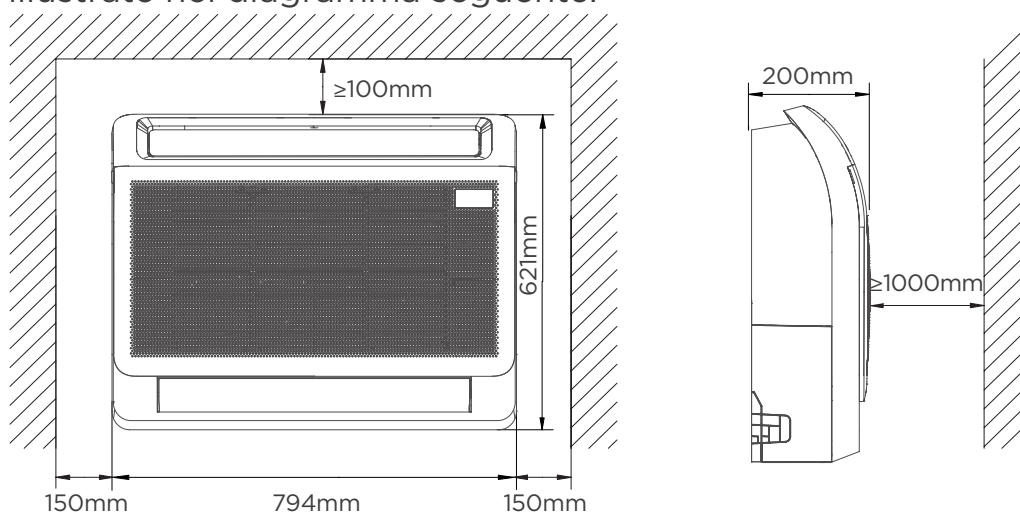
- ✓ Spazio sufficiente per l'installazione e la manutenzione.
- ✓ Spazio sufficiente per il collegamento del tubo e del tubo di scarico.
- ✓ Non c'è radiazione diretta dai riscaldatori.
- ✓ L'ingresso d'aria e lo sbocco non sono bloccati.
- ✓ Il flusso d'aria può riempire l'intera stanza.
- ✓ La parete deve essere in grado di sostenere il peso dell'unità interna.

#### NON installare l'unità nelle seguenti posizioni:

- ⊘ Aree con perforazione petrolifera o fratturazione
- ⊘ Aree costiere con aria ad alto contenuto salino
- ⊘ Aree con gas caustici nell'aria, come le sorgenti termali
- ⊘ Aree soggette a sbalzi di tensione, come le fabbriche
- ⊘ Spazi chiusi, come armadi
- ⊘ Cucine che utilizzano gas naturale
- ⊘ Aree con forti onde elettromagnetiche
- ⊘ Aree in cui sono stoccati materiali o gas infiammabili
- ⊘ Camere ad alta umidità, come bagni o lavanderie

#### Distanza consigliata tra l'unità interna

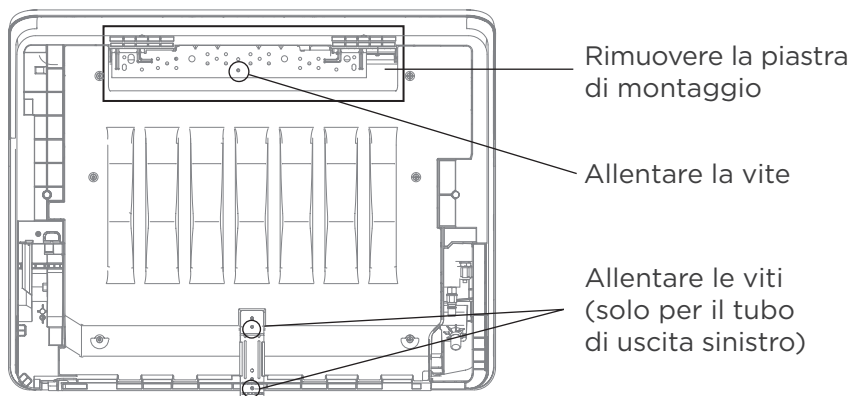
Le distanze per l'installazione dell'unità interna devono essere conformi alle specifiche illustrate nel diagramma seguente.



## 2

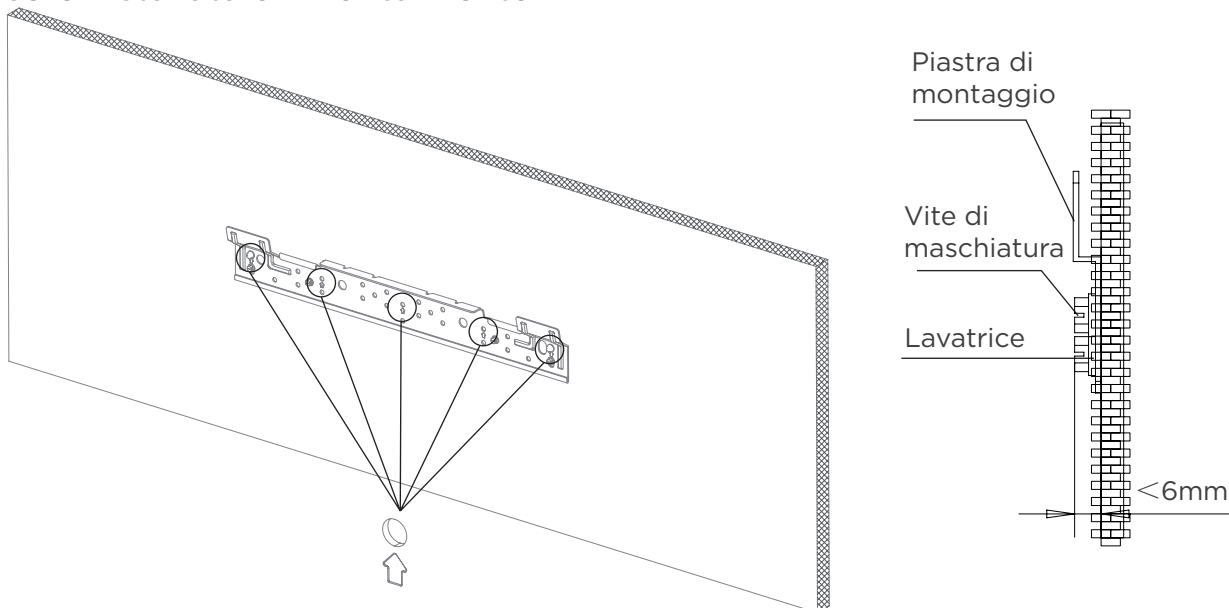
## Installazione del corpo principale

- Dopo aver allentato le viti, rimuovere la piastra di montaggio dall'unità.

**NOTA:**

Se il tubo esce a sinistra, è necessario allentare le viti sulla piastra di montaggio inferiore. Se il tubo esce in altre direzioni, non è necessario.

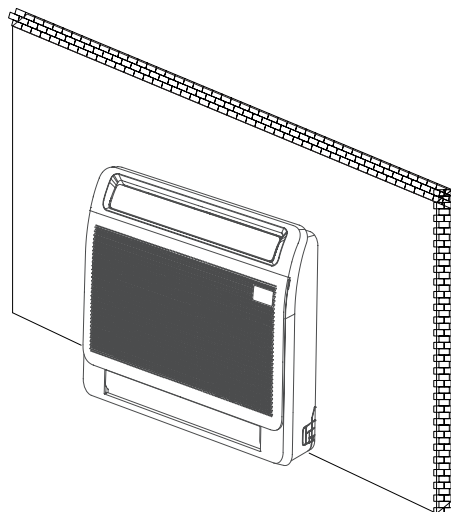
- Fissare la piastra di montaggio con una vite di maschiatura sulla parete.  
**NOTA:** Si consiglia di fissarlo alla parete utilizzando il foro per il fissaggio indicato dalla freccia sulla piastra di montaggio. La piastra di montaggio deve essere installata orizzontalmente.



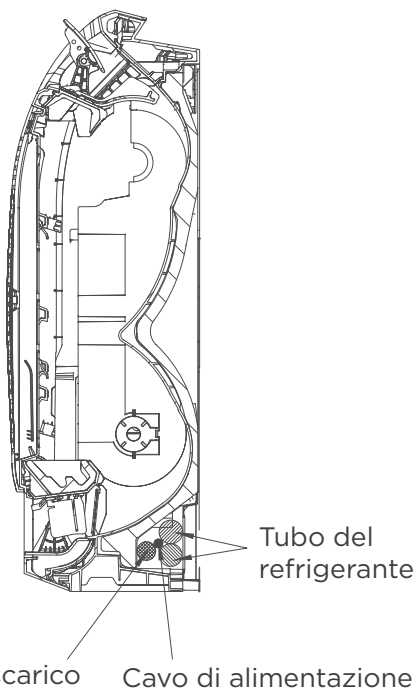
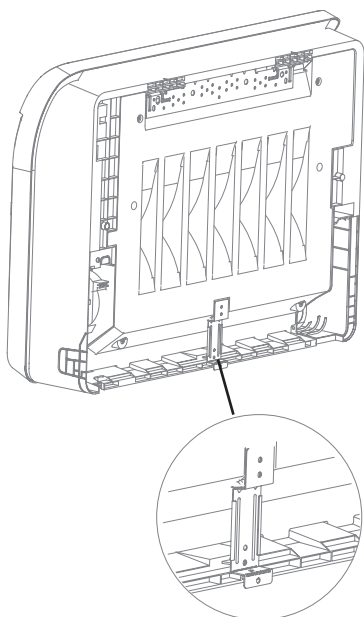
- Appendere l'unità interna sulla piastra di montaggio (Il fondo del corpo può toccare il pavimento o rimanere sospeso, ma il corpo deve essere installato verticalmente).

**NOTA:**

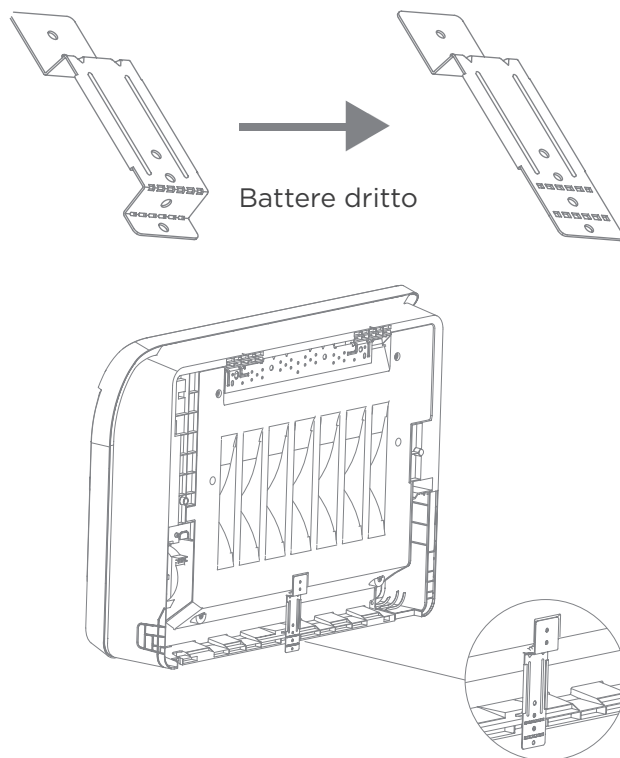
Dopo l'installazione, l'unità deve essere mantenuta orizzontale senza inclinazione.



- Installazione della piastra di montaggio inferiore Installazione senza battiscopa  
La piastra di montaggio inferiore è fissata direttamente alla parete.



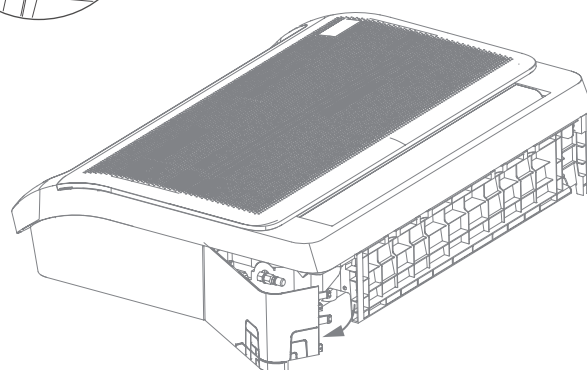
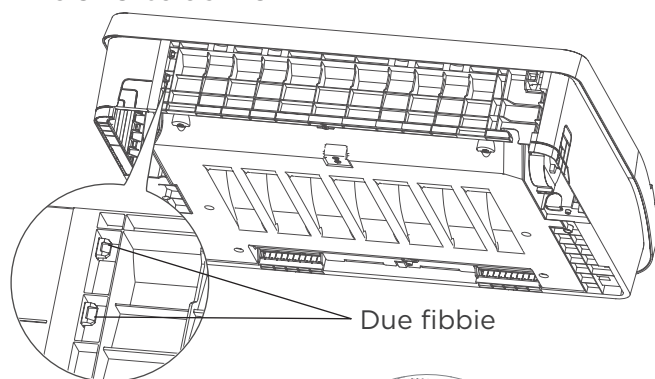
- Installazione con linea di battiscopa  
Battere la piastra di montaggio inferiore direttamente con un attrezzo e fissarla sulla linea di battiscopa.



### Passaggio 3:

#### Smontare l'unità interna per collegare i tubi

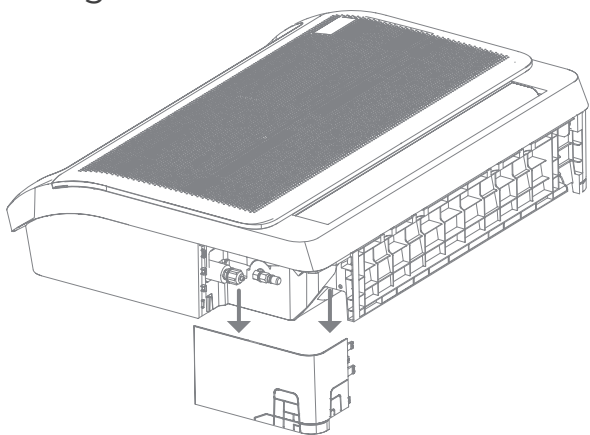
1. Aprire la piastra di copertura delle tubazioni inferiori. Tenere premute le due fibbie inferiori, quindi ruotare per aprire la piastra di copertura delle tubazioni.



#### ● NOTA:

Per garantire un corretto drenaggio, la posizione del tubo di scarico deve fare riferimento alla figura sopra riportata quando lo scarico viene effettuato dal lato destro.

2. Rimuovere la piastra di copertura. Rimuovere la piastra di copertura del tubo e installare i tubi di collegamento interni ed esterni.



**NOTA:**

Installare prima le tubazioni di piccole dimensioni e quindi le tubazioni di grandi dimensioni. Tutte le figure di questo manuale sono solo a scopo dimostrativo. Il climatizzatore acquistato potrebbe avere un design leggermente diverso, sebbene la forma sia simile.

**Passaggio 4:**

**Set di indirizzi di rete (alcuni modelli)**

(Solo nel caso di scheda multifunzione opzionale con interfaccia XYE.) Ogni climatizzatore in rete ha un solo indirizzo di rete per distinguerli tra loro. Il codice di indirizzo del climatizzatore nella LAN è impostato tramite i selettori di codifica F1 ed ENC3 sulla scheda multifunzione dell'unità interna e l'intervallo di impostazione va da 0 a 63. (Scheda multifunzionale opzionale)

Attiva/disattiva set di interruttori		Codice indirizzo di rete
F1	ENC3	
		00~15
		16~31
		32~47
		48-63

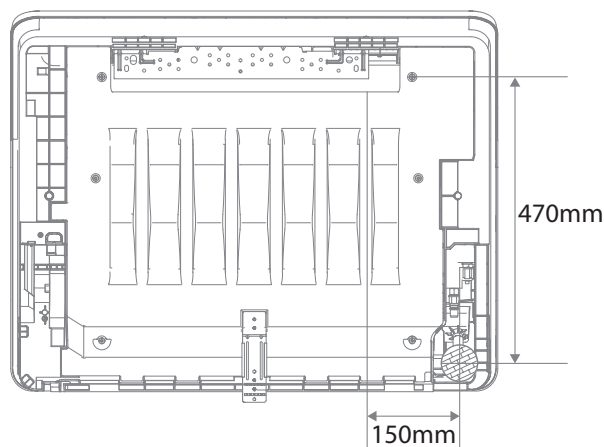
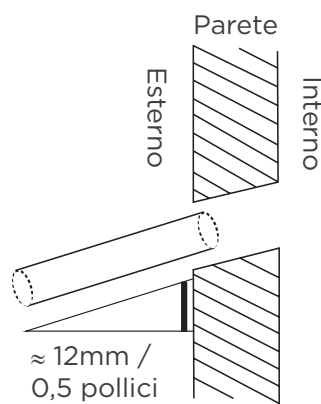
**Passaggio 5:**

**Trapanare foro parete per tubi di connessione**

1. Determinare la posizione del foro del muro in base alla posizione dell'unità esterna.
2. Con un trapano da 65mm (2,5 pollici) o 90mm (3,54 pollici) (a seconda dei modelli), praticare un foro nel muro. Assicurarsi che il foro sia praticato con un leggero angolo verso il basso, in modo che l'estremità esterna del foro sia inferiore all'estremità interna di circa 12mm (0,5 pollici). Ciò garantirà un adeguato drenaggio dell'acqua.
3. Posizionare il polsino protettivo da parete nel foro. Questo protegge i bordi del foro e aiuterà a sigillarlo quando si termina il processo di installazione.

**CAUTELA**

Quando si trapano il foro della parete, assicurarsi di evitare fili, impianti idraulici e altri componenti sensibili.



Posizione e dimensioni consigliate del tubo di uscita posteriore che attraversa il foro a parete

## Passaggio 6: Collegare il tubo di scarico

Il tubo di scarico viene utilizzato per drenare l'acqua. Un'installazione non corretta può causare danni all'unità e a cose.

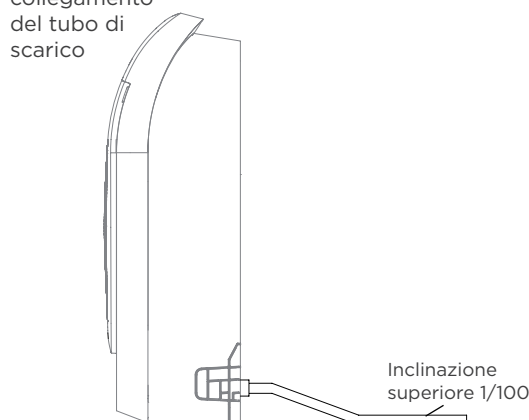
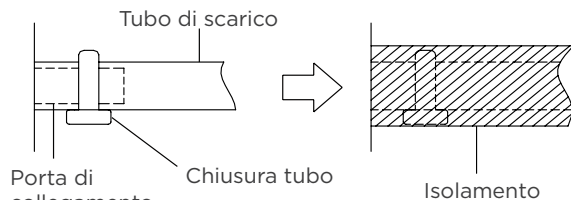
### ⚠ CAUTELA

- Isolare tutte le tubazioni per prevenire la condensa, che potrebbe portare a danni da allagamento.
- Se il tubo di scarico è piegato o installato in modo non corretto, l'acqua potrebbe fuoriuscire e causare un malfunzionamento dell'interruttore del livello dell'acqua.
- In modalità RISCALDAMENTO, l'unità esterna scaricherà acqua. Assicurarsi che il tubo di scarico sia posto in un'area appropriata per evitare danni da allagamento e slittamento.
- **NON** tirare il tubo di scarico con forza. Ciò potrebbe causarne lo scollegamento.

### ● NOTA SULL'ACQUISTO DI TUBI

L'installazione richiede un tubo di polietilene (diametro esterno = 3,7-3,9cm, diametro interno = 3,2cm), che può essere acquistato presso il ferramenta locale

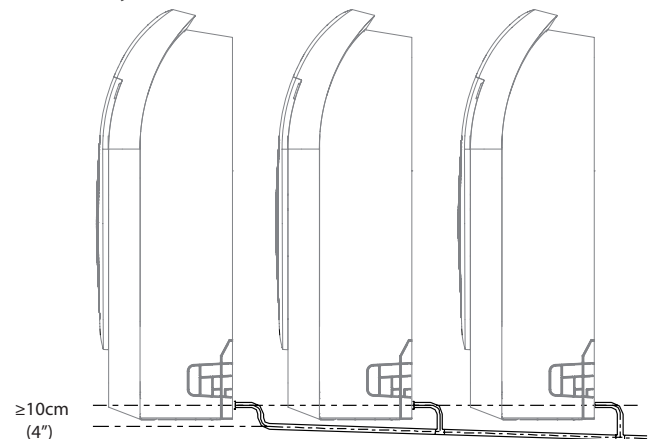
1. Rivestire il tubo di scarico con isolamento termico per evitare condensa e perdite.
2. Fissare la bocca del tubo di scarico al tubo di uscita dell'unità. Rivestire la bocca del tubo e agganciarlo saldamente con una chiusura tubo.



### ● NOTA SULL'INSTALLAZIONE DI TUBI DI SCARICO

- Quando si utilizza un tubo di scarico esteso, stringere la connessione interna con un tubo di protezione aggiuntivo. Ciò ne impedisce l'allentamento.
- Il tubo di scarico deve inclinarsi verso il basso con una pendenza di almeno 1/100 per evitare che l'acqua torni nel condizionatore d'aria.
- Un'installazione errata potrebbe causare il ritorno dell'acqua nell'unità e allagamenti.

**NOTA:** Quando si collegano più tubi di scarico, installare i tubi come illustrato.

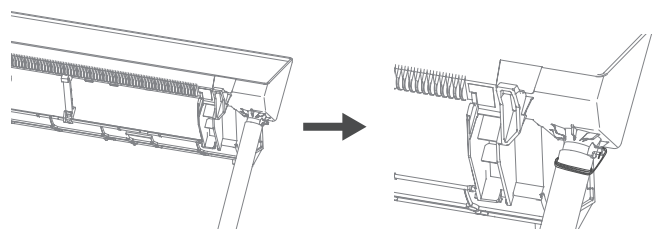


Al fine di garantire un drenaggio regolare, la differenza di altezza tra l'uscita a muro e la piastra di sospensione deve essere superiore a 470mm.



Posizione di apertura consigliata dell'uscita del tubo di collegamento

Requisiti di fissaggio dei tubi di scarico  
Durante l'installazione del tubo di scarico (non fornito), fissarlo con una fascetta o una fune.



# INSTALLAZIONE UNITÀ ESTERNA

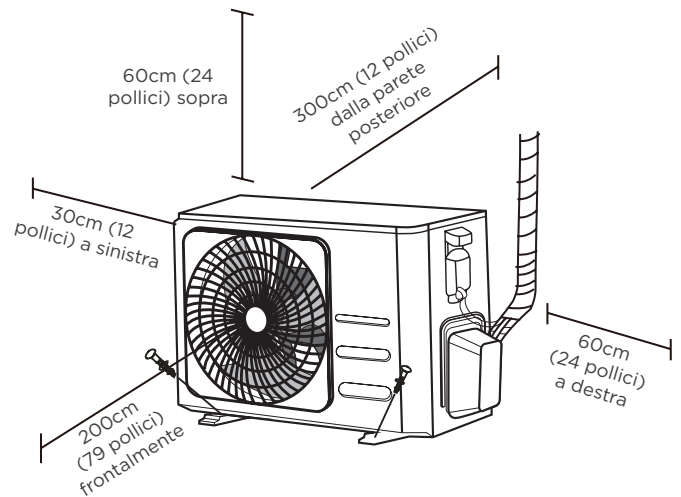
## Istruzioni per l'Installazione - Unità Esterna

### 1 Scegliere la posizione dell'installazione

Prima di installare l'unità esterna, è necessario scegliere una posizione appropriata. Di seguito sono riportati gli standard che consentono di scegliere una posizione appropriata per l'unità.

**Un luogo di installazione adeguato deve soddisfare i seguenti requisiti:**

- ✓ Soddisfare tutti i requisiti spaziali mostrati in Requisiti dello spazio di installazione di cui sopra.
- ✓ Buona circolazione dell'aria e ventilazione.
- ✓ Stabile e solido: la posizione può supportare l'unità e non vibra.
- ✓ Il rumore dell'unità non disturba le altre persone.
- ✓ Protetto da periodi prolungati di luce solare diretta o pioggia.
- ✓ Laddove siano previste nevicate, adottare le misure appropriate per prevenire la formazione di ghiaccio e danni alla serpentina.



**NOTA** Installare l'unità seguendo i codici e le normative locali, ci possono essere leggermente differenze tra le diverse regioni.

### ⚠ CAUTELA:

#### CONSIDERAZIONI SPECIALI PER IL TEMPO ESTREMO

##### Se l'unità è esposta a forte vento:

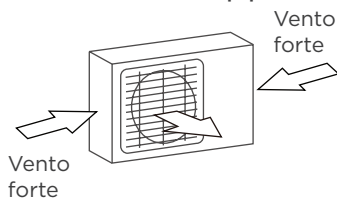
Installare l'unità in modo che la ventola di uscita dell'aria sia ad un angolo di 90° rispetto alla direzione del vento. Se necessario, costruire una barriera di fronte all'unità per proteggerla da venti estremamente forti. Vedere le figure qui sotto.

##### Se l'unità è spesso esposta a forti piogge o neve:

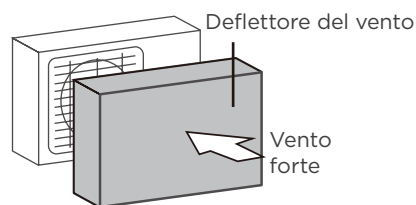
Costruire un riparo sopra l'unità per proteggerlo dalla pioggia o dalla neve. Fare attenzione a non ostacolare il flusso d'aria intorno all'unità.

##### Se l'unità è spesso esposta all'aria salata (lungomare):

Utilizzare un'unità esterna appositamente progettata per resistere alla corrosione.



Angolo di 90° rispetto alla direzione del vento



Costruire un deflettore del vento per proteggere l'unità

#### NON installare l'unità nelle seguenti posizioni:

- ⊘ Vicino ad un ostacolo che bloccherà l'ingresso e le uscite d'aria.
- ⊘ Vicino a una strada pubblica, zone affollate, o dove il rumore dall'unità disturberà gli altri.
- ⊘ Vicino ad animali o piante che saranno danneggiati dallo scarico dell'aria calda.
- ⊘ Vicino a qualsiasi fonte di gas combustibile.
- ⊘ In una posizione esposta a grandi quantità di polvere.
- ⊘ In un posizione esposta a quantità eccessive di aria salata.

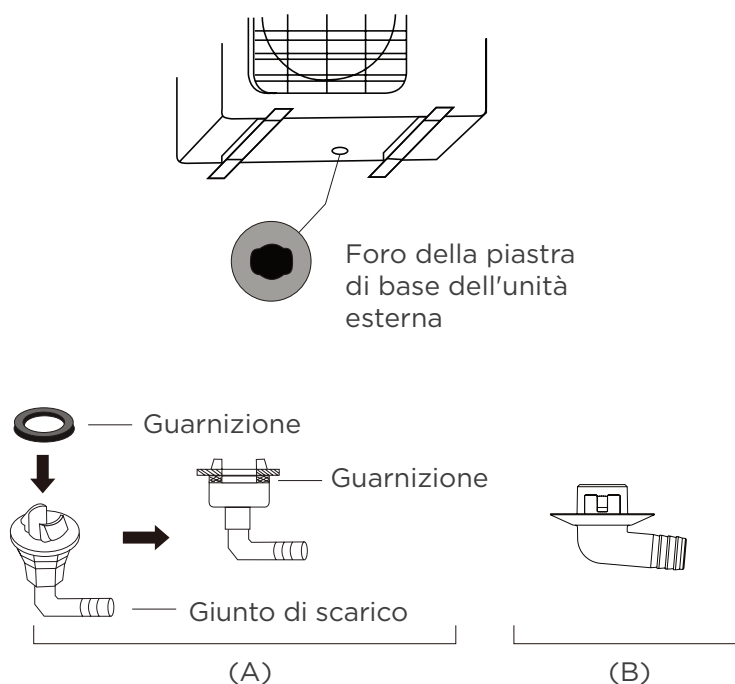
Prima di bullonare l'unità esterna in posizione, è necessario installare il giunto di scarico nella parte inferiore dell'unità. Notare che esistono due diversi tipi di giunti di scarico a seconda del tipo di unità esterna.

**Se il giunto di scarico è dotato di un sigillo di gomma** (vedere **Fig. A**), effettuare le seguenti operazioni:

1. Montare il sigillo di gomma all'estremità del giunto di scarico che si collegherà all'unità esterna.
2. Inserire il giunto di scarico nel foro nella cassetta di base dell'unità.
3. Ruotare il giunto di scarico di 90° fino a quando non scatta in posizione rivolto verso la parte anteriore dell'unità.
4. Collegare un'estensione del tubo di scarico (non incluso) al giunto di scarico per reindirizzare l'acqua dall'unità durante la modalità di riscaldamento.

**Se il giunto di scarico viene fornito con una guarnizione in gomma** (vedi **Fig. B**), eseguire le operazioni seguenti:

1. Inserire il giunto di scarico nel foro nella cassetta di base dell'unità. Il giunto di scarico farà clic al punto.
2. Collegare un'estensione del tubo di scarico (non incluso) al giunto di scarico per reindirizzare l'acqua dall'unità durante la modalità di riscaldamento.



### ! IN CLIMI FREDDI

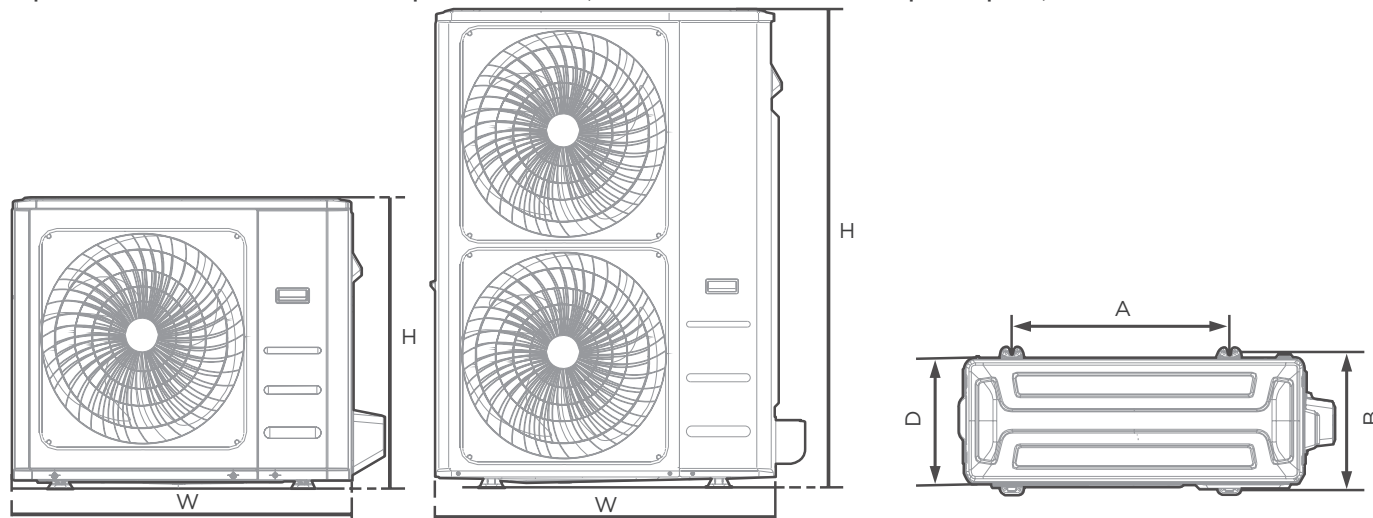
In climi freddi, assicurarsi che il tubo di scarico sia il più verticale possibile per garantire un rapido drenaggio dell'acqua. Se l'acqua si scarica troppo lentamente, può congelarsi nel tubo e inondare l'unità.

L'unità esterna può essere ancorata al suolo o a una staffa montata a parete con bullone (M10). Preparare la base di installazione dell'unità in base alle dimensioni riportate di seguito.

### DIMENSIONI DI MONTAGGIO UNITÀ

Di seguito è riportato un elenco di diverse dimensioni di unità esterne e la distanza tra i piedi di montaggio. Preparare la base di installazione dell'unità in base alle dimensioni riportate di seguito.

Tipi di Unità Esterna e Specifiche (Unità Esterna di Tipo Split)

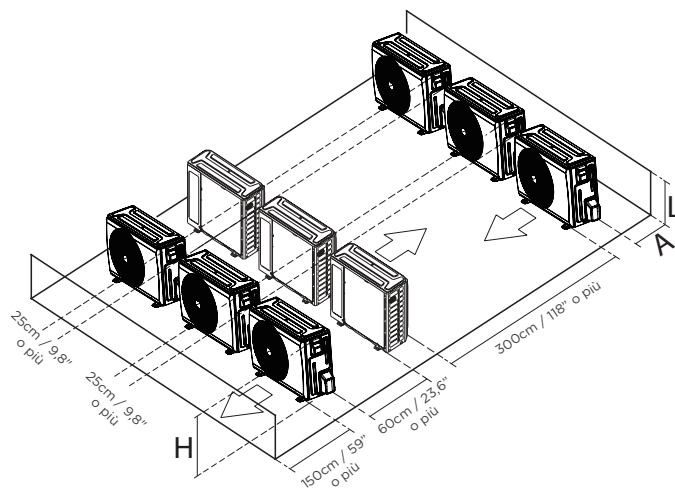


(unità: mm/pollice)

Dimensioni unità esterna W x H x D	Dimensioni di Montaggio	
	Distanza A	Distanza B
760 x 590 x 285 (29,9 x 23,2 x 11,2)	530 (20,85)	290 (11,4)
780x540x250 (30,7 x 21,25 x 9,85)	549 (21,6)	276 (10,85)
770x555x300 (30,3 x 21,85 x 11,8)	487 (19,2)	298 (11,7)
810 x 558 x 310 (31,9 x 22 x 12,2)	549 (21,6)	325 (12,8)
845 x 700 x 320 (33,27 x 27,5 x 12,6)	560 (22)	335 (13,2)
900 x 860 x 315 (35,4 x 33,85 x 12,4)	590 (23,2)	333 (13,1)
945 x 810 x 395 (37,2 x 31,9 x 15,55)	640 (25,2)	405 (15,95)
990 x 965 x 345 (38,98 x 38 x 13,58)	624 (24,58)	366 (14,4)
938 x 1369 x 392 (36,93 x 53,9 x 15,43)	634 (24,96)	404 (15,9)
900 x 1170 x 350 (35,4 x 46 x 13,8)	590 (23,2)	378 (14,88)
800 x 554 x 333 (31,5 x 21,8 x 13,1)	514 (20,24)	340 (13,39)
845 x 702 x 363 (33,27 x 27,6 x 14,3)	540 (21,26)	350 (13,8)
946 x 810 x 420 (37,24 x 31,9 x 16,53)	673 (26,5)	403 (15,87)
946 x 810 x 410 (37,24 x 31,9 x 16,14)	673 (26,5)	403 (15,87)
952 x 1333 x 410 (37,5 x 52,5 x 16,14)	634 (24,96)	404 (15,9)
952 x 1333 x 415 (37,5 x 52,5 x 16,34)	634 (24,96)	404 (15,9)
890 x 673 x 342 (35 x 26,5 x 13,46)	663 (26,1)	354 (13,94)
765x555x303 (30,1 x 21,8 x 11,9)	452 (17,8)	286 (11,3)
805x554x330 (31,7 x 21,8 x 12,9)	511 (20,1)	317 (12,5)

Righe di installazione della serie  
Le relazioni tra H, A e L sono le seguenti.

	L	A
L ≤ H	L ≤ 1/2H	25cm / 9,8" o più
	1/2H < L ≤ H	30cm / 11,8" o più
L > H	Non può essere installato	



# Collegamento delle Tubazioni del Refrigerante

durante la connessione della tubazione del refrigerante, **NON** lasciare sostanze o gas diversi dal refrigerante specificato entrare nell'unità'. La presenza di altri gas o sostanze riduce la capacità dell'unità e può causare una pressione eccessivamente elevata nel ciclo di refrigerazione. Ciò può causare esplosioni e lesioni.

## Note sulla lunghezza e l'elevazione dei tubi

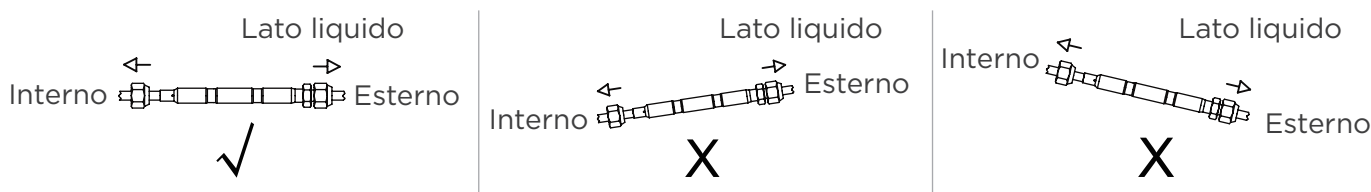
La lunghezza delle tubazioni del refrigerante influenzerà le prestazioni e l'efficienza energetica dell'unità. L'efficienza nominale viene testata su unità con una tubazione lunga 5 metri (16,5 piedi). Per i prodotti provenienti da Thailandia, Indonesia, Messico, Taiwan (Cina), ecc., la lunghezza standard della tubazione è 7,5m (25 piedi). È necessaria un tubo di almeno 3 metri per ridurre al minimo le vibrazioni e i rumori eccessivi. Assicurarsi che la lunghezza della tubazione del refrigerante, il numero di curve e il dislivello tra le unità interna ed esterna soddisfino i requisiti indicati nella tabella seguente:

### La lunghezza massima e l'altezza di caduta in base ai modelli. (Unità: m/piedi)

Tipo di modello	Capacità (Btu/h)	Lunghezza delle tubazioni	Altezza massima di caduta
Tipo split inverter per Australia e UE	< 15K	25/82	10/32,8
	≥15K-<24K	30/98,4	20/65,6
	≥24K-<36K	50/164	25/82
	≥36K-<60K	75/246	30/98,4
Altro Tipo Split	12K	15/49	8/26
	18K-24K	25/82	15/49
	30K-36K	30/98,4	20/65,6
	42K-60K	50/164	30/98,4

**CAUTELA** Contrassegnare la targhetta dati con l'Orifizio installato (per alcuni modelli).

- Si prega di acquistare i raccordi rigorosamente in base ai requisiti del manuale.
- Fare riferimento al diagramma durante l'installazione.



## ⚠ CAUTELA

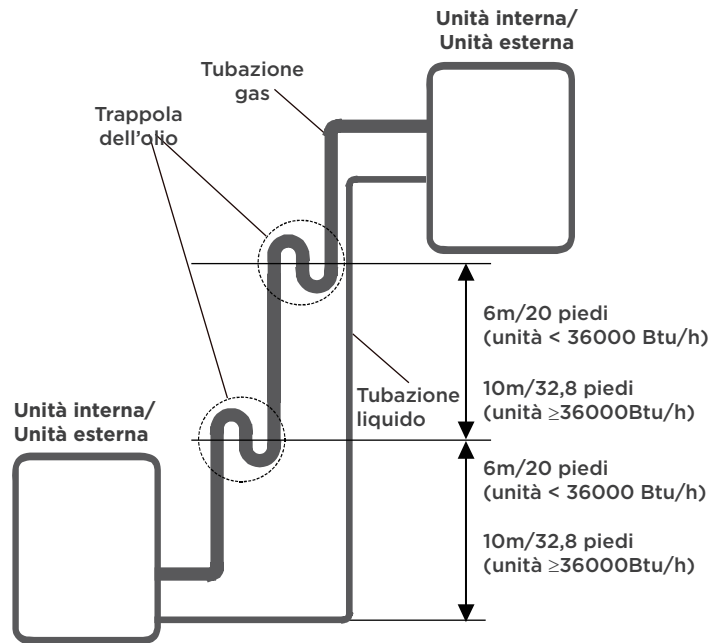
### Trappole di olio

Se l'olio ritorna nel compressore dell'unità esterna, ciò può causare compressione del liquido o deterioramento del ritorno dell'olio.

Le trappole dell'olio nelle tubazioni del gas in salita possono impedirlo.

Una trappola ad olio deve essere installata ogni 6m (20 piedi) di alzata linea di aspirazione verticale (unità <36000Btu/h).

Una trappola ad olio deve essere installata ogni 10m (32,8 piedi) di alzata linea di aspirazione verticale (unità ≥ 36000Btu/h).



## Istruzioni per la Connessione - Tubazione del Refrigerante

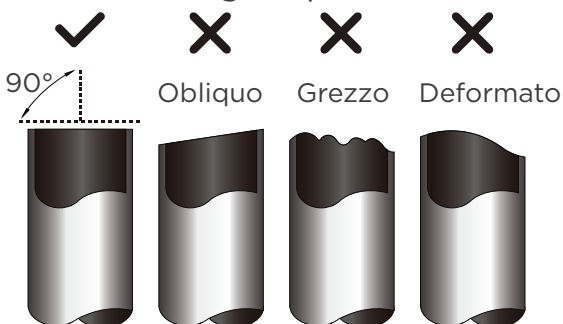
### ⚠ CAUTELA

- La tubazione ramificata deve essere installata orizzontalmente. Un angolo superiore a 10° può causare malfunzionamenti.
- **NON** installare il tubo di collegamento fino a quando non sono state installate sia le unità interne che esterne.
- Isolare sia il gas che il tubo del liquido per evitare perdite d'acqua.

### Passaggio 1: Tagliare i tubi

Quando si preparano i tubi del refrigerante, prestare particolare attenzione a tagliarli e svasarli correttamente. Ciò garantirà un funzionamento efficiente e ridurrà al minimo la necessità di manutenzione futura.

- Misurare la distanza tra l'unità interna e quella esterna.
- Usando un tagliatubi, tagliare il tubo in modo che sia un po' più lungo della distanza misurata.
- Assicurarsi che il tubo sia tagliato con un angolo perfetto di 90°.



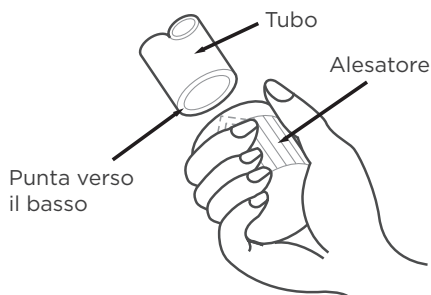
### ● NON DEFORMARE LA TUBAZIONE DURANTE IL TAGLIO

Prestare particolare attenzione a non danneggiare, ammaccare o deformare il tubo durante il taglio. Ciò ridurrà drasticamente l'efficienza di riscaldamento dell'unità.

### Passaggio 2: Rimuovere le bave

Le bave possono influire sulla tenuta ermetica della connessione delle tubazioni del refrigerante. Devono essere completamente rimosse.

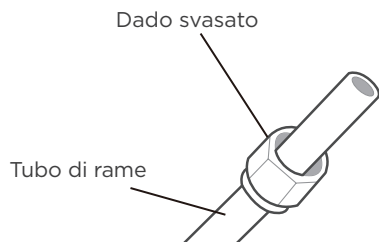
- Tenere il tubo ad un angolo verso il basso per evitare che le bave cadano nel tubo.
- Utilizzando un alesatore o uno strumento di sbavatura, rimuovere tutte le bave dalla sezione tagliata del tubo.



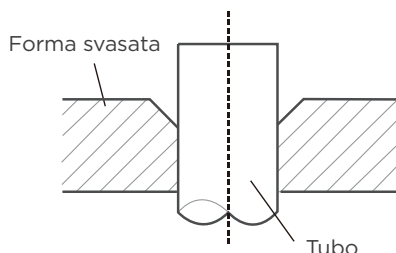
### Passaggio 3: Estremità del tubo svasato

Una corretta svasatura è essenziale per ottenere una tenuta ermetica.

- Dopo aver rimosso le bave dal tubo tagliato, sigillare le estremità con nastro in PVC per evitare che materiali estranei entrino nel tubo.
- Rivestire il tubo con materiale isolante.
- Posizionare i dadi svasati su entrambe le estremità del tubo. Assicurarsi che siano rivolti nella giusta direzione, perché non è possibile riposizionarli dopo lo svasamento.



- Rimuovere il nastro in PVC dalle estremità del tubo quando sei pronto per eseguire lavori di svasatura.
- Fissare la svasatura dall'estremità del tubo. L'estremità del tubo deve estendersi oltre la forma svasata.



- Posizionare lo strumento di svasatura sulla forma.
- Ruotare la maniglia dello strumento di svasatura in senso orario fino a quando il tubo non è completamente svasato. Allargare la tubazione in conformità con le dimensioni.

## ESTENSIONE TUBAZIONE OLTRE IL MODULO DI SVASAMENTO

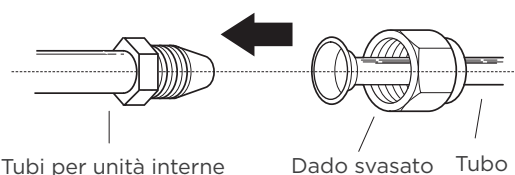
Misuratore di tubazione	Coppia di serraggio	Dimensione svasata (A) (Unità: mm/pollice)		Forma di Svasatura
		Minimo	Massimo	
Ø 6,35 (Ø 1/4")	18-20 N·m (180-200 kgf·cm)	8,4/0,33	8,7/0,34	
Ø 9,52 (Ø 3/8")	32-39 N·m (320-390 kgf·cm)	13,2/0,52	13,5/0,53	
Ø 12,7 (Ø 1/2")	49-59 N·m (490-590 kgf·cm)	16,2/0,64	16,5/0,65	
Ø 16 (Ø 5/8")	57-71 N·m (570-710 kgf·cm)	19,2/0,76	19,7/0,78	
Ø 19 (Ø 3/4")	67-101 N·m (670-1010 kgf·cm)	23,2/0,91	23,7/0,93	
Ø 22 (Ø 7/8")	85-110 N·m (850-1100 kgf·cm)	26,4/1,04	26,9/1,06	

- Rimuovere l'utensile di svasamento e il modulo di svasamento, quindi ispezionare l'estremità del tubo per le crepe e persino lo svasamento.

### Passaggio 4: Collegare le tubazioni

Collegare prima i tubi di rame all'unità interna, quindi collegarla all'unità esterna. È necessario prima collegare il tubo a bassa pressione, quindi il tubo ad alta pressione.

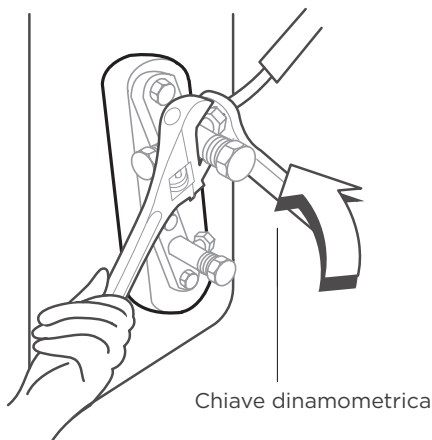
- Quando si collegano i dadi svasati, applicare un sottile strato di olio di refrigerazione alle estremità svasate dei tubi.
- Allineare il centro delle due tubazioni da collegare.



- Stringere saldamente il dado a flangia a mano.
- Utilizzando una chiave, stringere il dado sul tubo dell'unità.
- Dopo avere afferrato saldamente il dado, utilizzare una chiave per stringere il dado di svasamento in base ai valori di coppia nella tabella di sopra.

### AVVISO

Utilizzare sia una chiave di fissaggio che una chiave dinamometrica per collegare o scollegare i tubi da/verso l'unità.



Chiave dinamometrica

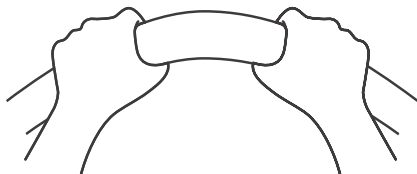
### ⚠ CAUTELA

- Assicurarsi di avvolgere l'isolamento intorno alle tubazioni. Il contatto diretto con le tubazioni nude può provocare ustioni o geloni.
- Assicurarsi che il tubo sia collegato correttamente. Il restringimento può danneggiare la bocca della campana e il serraggio può portare a perdite.

### ● NOTA SU RAGGIO MINIMO DI PIEGATURA

Piegare con attenzione il tubo al centro come mostrato nel diagramma qui sotto. **NON** piegare il tubo oltre i 90° né più di 3 volte.

Utilizzare l'attrezzo appropriato.



Raggio min. 10cm (3,9")

- Dopo aver collegato i tubi di rame all'unità interna, avvolgere il cavo di alimentazione, il cavo di segnale e le tubazioni insieme usando il nastro di legatura.

### ● AVVISO

**NON** intrecciare il cavo del segnale con altri fili. Durante il raggruppamento di questi elementi. **NON** intrecciare o incrociare il cavo di segnale con nessun altro cablaggio.

- Infilare questo tubo attraverso il muro e collegarlo all'unità esterna.
- Isolare tutte le tubazioni, comprese le valvole dell'unità outdoor.
- Aprire le valvole di arresto dell'unità esterna per avviare il flusso del refrigerante tra l'unità interna e quella esterna.

### ⚠ CAUTELA

Verificare che non vi siano perdite di refrigerante dopo aver completato i lavori di installazione. In caso di perdita di refrigerante, ventilare immediatamente l'area ed eseguire il vuoto nel sistema (fare riferimento alla sezione Evacuazione dell'aria di questo manuale).

# CABLAGGIO

## AVVERTIMENTO

PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI LAVORO ELETTRICO, LEGGERE QUESTE NORMATIVE

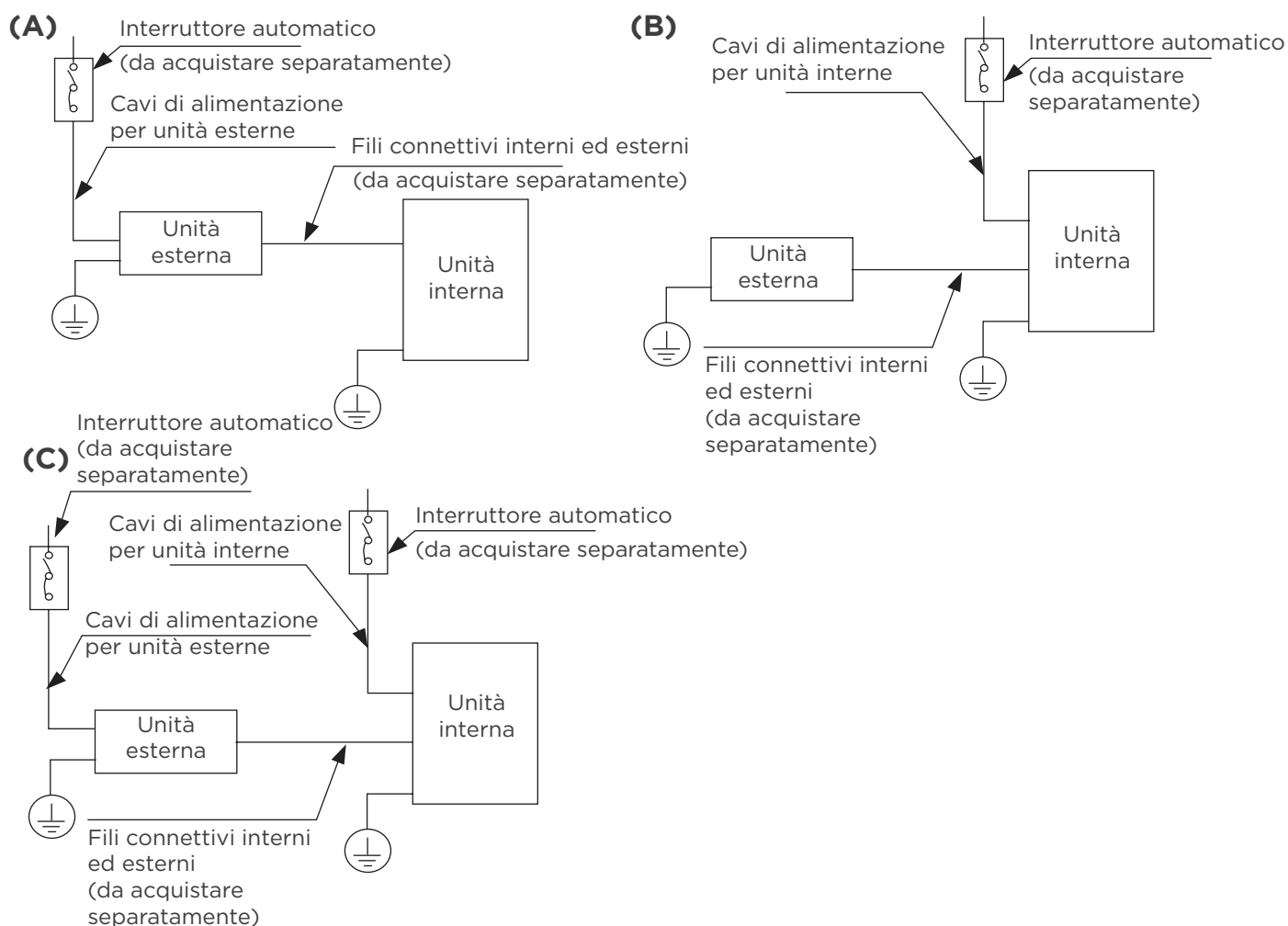
- Tutti i cablaggi devono essere conformi ai codici elettrici locali e nazionali, alle normative, e devono essere installati da un elettricista autorizzato.
- Tutti i collegamenti elettrici devono essere effettuati secondo il Diagramma di Connessione Elettrica situato sui pannelli delle unità interne ed esterne.
- Se c'è un grave problema di sicurezza con l'alimentazione, interrompere immediatamente il lavoro. Spiegare le motivazioni al cliente e rifiutare di installare l'unità fino a quando il problema di sicurezza non viene risolto correttamente.
- La tensione di alimentazione dovrebbe essere entro il 90-110% della tensione nominale. L'alimentazione elettrica insufficiente può causare malfunzionamenti, scosse elettriche o incendi.
- Se si collega l'alimentazione al cablaggio fisso, è necessario installare un dispositivo di protezione contro le sovratensioni e un interruttore di alimentazione principale.
- Se si collega l'alimentazione a un cablaggio fisso, è necessario incorporare nel cablaggio fisso un interruttore o un interruttore automatico che scollega tutti i poli e ha una separazione dei contatti di almeno 1/8 pollici (3mm). Un tecnico qualificato deve utilizzare un interruttore o un interruttore che scollega tutti i poli approvato.
- Collegare l'unità solo a un singolo circuito di diramazione. Non collegare un altro apparecchio a tale presa.
- Assicurarsi di porre adeguatamente a terra il condizionatore d'aria.
- Ogni filo deve essere saldamente collegato. Il cablaggio allentato può causare il surriscaldamento del terminale, con conseguente malfunzionamento del prodotto e possibili incendi.
- Non lasciare che i fili si tocchino o si adagino contro i tubi refrigeranti, il compressore o le parti in movimento all'interno dell'unità.
- Se l'unità dispone di un riscaldatore elettrico ausiliario, deve essere installata ad almeno 1 metro (40 pollici) di distanza da qualsiasi materiale combustibile.
- Per evitare una scossa elettrica, non toccare mai i componenti elettrici subito dopo che l'alimentazione è stata spenta. Dopo aver spento l'alimentazione, attendere sempre 10 minuti o più prima di toccare i componenti elettrici.
- Assicurarsi di non accavallare il cablaggio elettrico con il cablaggio del segnale.
- L'unità deve essere collegata alla presa principale. Normalmente, l'alimentatore deve avere un'impedenza di 32 ohm.
- Nessun'altra apparecchiatura deve essere collegata allo stesso circuito di alimentazione.
- Collegare i fili esterni prima di collegare i fili interni.

## AVVERTIMENTO

PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI LAVORO ELETTRICO O DI CABLAGGIO, SPEGNERE L'ALIMENTAZIONE PRINCIPALE AL SISTEMA.

## NOTA SULL'INTERRUTTORE AUTOMATICO

È necessario utilizzare un interruttore automatico o un interruttore differenziale con dispositivo di protezione (da acquistare separatamente).



**NOTA:** I grafici sono solo a scopo di spiegazione. L'apparecchiatura potrebbe essere leggermente diversa. Prevale il prodotto fisico.

## Cablaggio dell'Unità Esterna

### ⚠ AVVERTIMENTO

Prima di eseguire qualsiasi lavoro elettrico o di cablaggio, spegnere l'alimentazione principale al sistema.

1. Preparare il cavo per il collegamento
  - a. Occorre prima scegliere la dimensione corretta del cavo. Assicurarsi di utilizzare cavi H07RN-F.

## Sezione Trasversale Minima dei Cavi di Alimentazione e di Segnale (Di riferimento)

Corrente Nominale dell'Apparecchio (A)	Area Trasversale Nominale (mm <sup>2</sup> )
> 3 e ≤ 6	0,75
> 6 e ≤ 10	1
> 10 e ≤ 16	1,5
> 16 e ≤ 25	2,5
> 25 e ≤ 32	4
> 32 e ≤ 40	6

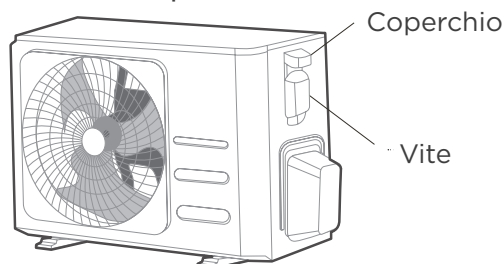
## SCEGLIERE LA DIMENSIONE CORRETTA DEL CAVO

La dimensione del cavo di alimentazione, del cavo di segnale, del fusibile e dell'interruttore necessari è determinata dalla corrente massima dell'unità. La corrente massima è indicata sulla targhetta situata sul pannello laterale dell'unità. Fare riferimento a questa targhetta per scegliere il cavo, il fusibile o l'interruttore corretti.

- Utilizzando una pinza spelafili, rimuovere la guaina di gomma da entrambe le estremità del cavo di segnale per scoprire circa 15cm (5,9") di filo.
- Pelare l'isolante dalle estremità.
- Usando un arriccia cavi, arricciare a U le estremità.

**NOTA:** Quando si collegano i fili, seguire rigorosamente lo schema di cablaggio trovato all'interno del coperchio della scatola elettrica.

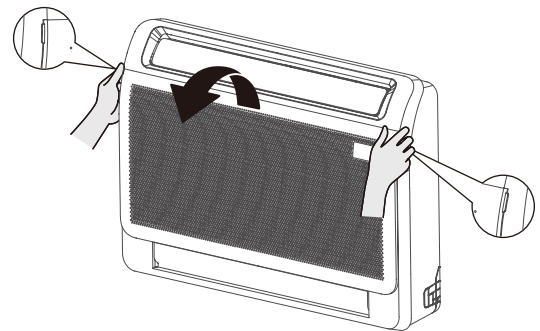
- Rimuovere il coperchio elettrico dell'unità esterna. Se non c'è coperchio sull'unità esterna, togliere i bulloni dalla scheda di manutenzione e rimuovere il pannello di protezione.



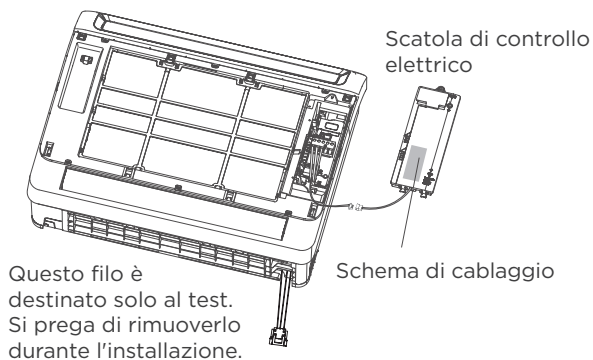
- Collegare i capicorda a U ai terminali. Abbinare i colori/etichette del filo con le etichette sul blocco terminale. Avvitare saldamente l'aletta a U di ciascun filo al terminale corrispondente.
- Bloccare il cavo con un morsetto.
- Isolare i fili inutilizzati con nastro elettrico. Tenerli lontani da eventuali parti elettriche o metalliche.
- Reinstallare il coperchio della scatola elettrica di controllo.

## Cablaggio dell'Unità Interna

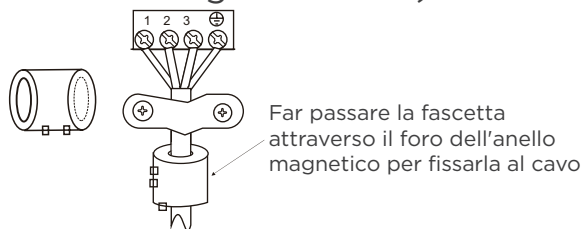
- Preparare il cavo per il collegamento
  - Utilizzando una pinza spelafili, rimuovere la guaina di gomma da entrambe le estremità del cavo di segnale per scoprire circa 15cm (5,9") di filo.
  - Rimuovere l'isolamento dalle estremità dei fili.
  - Utilizzando una pinza crimpatrice, crimpare i capicorda a U alle estremità dei fili.
- Tirare le maniglie sinistra e destra del pannello anteriore, tirare il pannello verso l'esterno e aprire il pannello.



- Rimuovere la scatola elettrica di controllo. Collegare i capicorda a U ai terminali.
- Abbinare i colori/le etichette dei fili alle etichette sulla morsettiera e avvitare saldamente il capocorda a U di ciascun filo al morsetto corrispondente. Fare riferimento al numero di serie e al diagramma di cablaggio situato sul coperchio della scatola di controllo elettrica.



Anello magnetico (se fornito e imballato con gli accessori)



NOTA: Quando si rimuove la scatola dei comandi elettrici, prestare attenzione ad allentare e rimuovere il terminale.

### ⚠ CAUTELA

- Le illustrazioni in questo manuale sono a scopo esplicativo. Prevale il prodotto fisico.
- Durante il collegamento dei cavi, si prega di seguire rigorosamente lo schema di cablaggio.
- Il circuito refrigerante può diventare molto caldo. Tenere il cavo di interconnessione lontano dal tubo di rame.

5. Bloccare il cavo con il morsetto del cavo designato per fissarlo in posizione. Il cavo non deve essere allentato e non deve esercitare trazione sui capocorda.
6. Reinstallare il coperchio della scatola elettrica e il pannello anteriore dell'unità interna.

## Specifiche di Alimentazione

MODELLO (Btu/h)		<16K	16K - 18K
ENERGIA	FASE	Monofase	Monofase
	FERQUENZA E VOLTAGGIO	220-240V-, 50Hz/60Hz	220-240V-, 50Hz/60Hz
INTERRUTTORE/FUSIBILE (A)		20/16	20/16
CABLAGGIO DI ALIMENTAZIONE UNITÀ INTERNA (mm <sup>2</sup> )		---	---
CAVI DI COLLEGAMENTO INTERNO/ESTERNO (mm <sup>2</sup> )	CABLAGGIO DI ALIMENTAZIONE DELL'UNITÀ ESTERNA	3 x 1,5	3 x 2,5
	FORTE SEGNALE ELETTRICO	4 x 1,0	4 x 1,0
	DEBOLE SEGNALE ELETTRICO	---	---
	CABLAGGIO A TERRA	1,5	2,5

# EVACUAZIONE DELL'ARIA

## ● AVVISO

Quando si aprono gli steli della valvola, ruotare la chiave esagonale fino a quando non colpisce contro il fermo. Non cercare di forzare la valvola ad aprirsi ulteriormente.

### Preparazioni e precauzioni

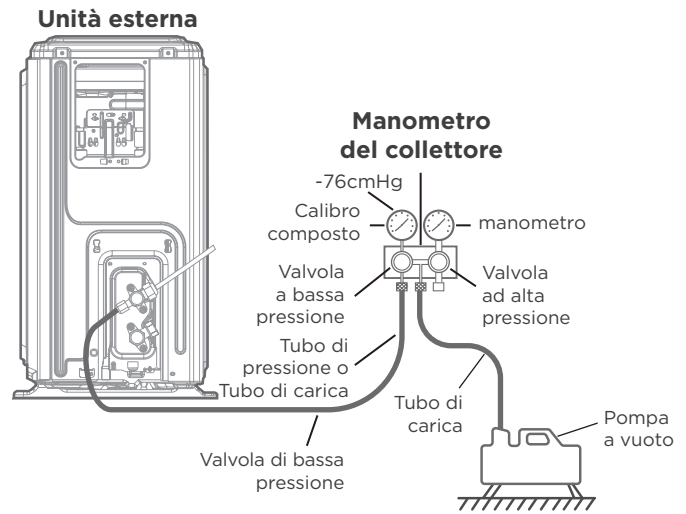
L'aria e la materia estranea nel circuito refrigerante possono causare aumenti anomali della pressione, che possono danneggiare il condizionatore d'aria, ridurne l'efficienza e causare lesioni. Utilizzare una pompa a vuoto e un manometro del collettore per evacuare il circuito refrigerante, rimuovendo qualsiasi gas e umidità non condensabili dal sistema. L'evacuazione deve essere eseguita al momento dell'installazione iniziale e quando l'unità viene riposizionata.

### PRIMA DI ESEGUIRE L'EVACUAZIONE

- ✓ Verificare che i tubi connessi tra le unità interne ed esterne siano collegati correttamente.
- ✓ Verificare che tutti i cablaggi siano collegati correttamente.

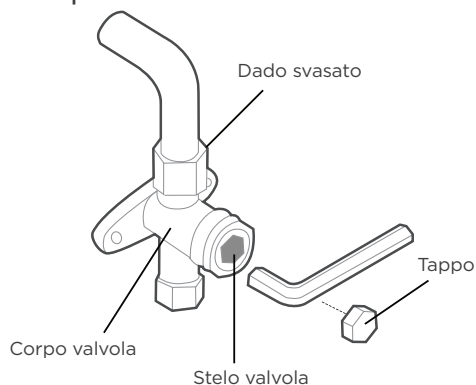
### Istruzioni per l'Evacuazione

1. Collegare il tubo di carica del gruppo manometrico alla porta di servizio sulla valvola di bassa pressione dell'unità esterna.
2. Collegare un altro tubo di carica dal manometro del collettore alla pompa a vuoto.
3. Aprire il lato Bassa Pressione del manometro del collettore. Tenere chiuso il lato ad alta pressione.
4. Accendere la pompa a vuoto per evacuare il sistema.
5. Eseguire il vuoto per almeno 15 minuti, o finché il manometro composto non indica  $-76\text{cm Hg}$  ( $-10^5\text{ Pa}$ ).



6. Chiudere il lato a Bassa Pressione del manometro e spegnere la pompa per vuoto.
7. Attendere 5 minuti, quindi verificare che non vi sia stato alcun cambiamento nella pressione del sistema.
8. In caso di cambiamento nella pressione del sistema, fare riferimento alla sezione Controllo delle perdite di gas per informazioni su come verificare la presenza di perdite. Se non vi è alcun cambiamento nella pressione del sistema, svitare il tappo dalla valvola imballata (valvola ad alta pressione).
9. Inserire la chiave esagonale nella valvola imballata (valvola ad alta pressione) e aprire la valvola ruotando la chiave di  $1/4$  in senso antiorario. Ascoltare l'uscita del gas dall'impianto, quindi chiudere la valvola dopo 5 secondi.

10. Guardare il manometro per un minuto per assicurarsi che non ci siano cambiamenti nella pressione. Il manometro dovrebbe leggere leggermente sopra alla pressione atmosferica.
11. Rimuovere il tubo flessibile di carica dalla porta di servizio.



12. Utilizzando una chiave esagonale, aprire completamente entrambe le valvole di alta e bassa pressione.
13. Stringere i tappi delle valvole su tutte e tre le valvole (porta di servizio, alta pressione, bassa pressione) a mano. Si può stringere ulteriormente utilizzando una chiave dinamometrica, se necessario.

# NOTA SULL'AGGIUNTA DEL REFRIGERANTE

## ⚠ CAUTELA

**NON** mescolare i tipi di refrigerante.

Alcuni sistemi richiedono una ricarica aggiuntiva a seconda della lunghezza del tubo. La lunghezza standard dei tubi varia in base ai requisiti di efficienza energetica dei diversi paesi e regioni. Ad esempio, in Thailandia, Indonesia, Messico, Taiwan (Cina), ecc., la lunghezza standard delle tubazioni è 7,5m (25 piedi), mentre in altri paesi e regioni è 5m (16 piedi). Il refrigerante deve essere caricato dalla porta di servizio sulla valvola a bassa pressione dell'unità esterna. Il refrigerante aggiuntivo da aggiungere può essere calcolato utilizzando la seguente formula:

Refrigerante	Diametro Lato Liquido		
	Ø 6,35mm (1/4 pollice)	Ø 9,52mm (3/8 pollice)	Ø 12,7mm (1/2 pollice)
<b>R22 (tubo dell'orifizio nell'unità interna)</b>	(Lunghezza totale tubo - lunghezza tubo standard) x 30g (0,32 oz)/m (piedi)	(Lunghezza totale tubo - lunghezza tubo standard) x 65g (0,69 oz)/m (piedi)	(Lunghezza totale tubo - lunghezza tubo standard) x 115g (1,23 oz)/m (piedi)
<b>R22 (tubo dell'orifizio nell'unità esterna):</b>	(Lunghezza totale tubo - lunghezza tubo standard) x 15g (0,16 oz)/m (piedi)	(Lunghezza totale tubo - lunghezza tubo standard) x 30g (0,32 oz)/m (piedi)	(Lunghezza totale tubo - lunghezza tubo standard) x 60g (0,64 oz)/m (piedi)
<b>R410A: (tubo dell'orifizio nell'unità interna)</b>	(Lunghezza totale tubo - lunghezza tubo standard) x 30g (0,32 oz)/m (piedi)	(Lunghezza totale tubo - lunghezza tubo standard) x 65g (0,69 oz)/m (piedi)	(Lunghezza totale tubo - lunghezza tubo standard) x 115g (1,23 oz)/m (piedi)
<b>R410A: (tubo dell'orifizio nell'unità esterna):</b>	(Lunghezza totale tubo - lunghezza tubo standard) x 15g (0,16 oz)/m (piedi)	(Lunghezza totale tubo - lunghezza tubo standard) x 30g (0,32 oz)/m (piedi)	(Lunghezza totale tubo - lunghezza tubo standard) x 65g (0,69 oz)/m (piedi)
<b>R32:</b>	(Lunghezza totale tubo - lunghezza tubo standard) x 12g (0,13 oz)/m (piedi)	(Lunghezza totale tubo - lunghezza tubo standard) x 24g (0,26 oz)/m (piedi)	(Lunghezza totale tubo - lunghezza tubo standard) x 40g (0,42 oz)/m (piedi)

### Solo per i Modelli Australiani:

- Questa unità contiene refrigerante caricato in fabbrica che copre 20m di tubazioni refrigeranti e non è richiesta una carica aggiuntiva di refrigerante sul sito di installazione per un impianto con fino a 20m tubazioni refrigerante. Quando le tubazioni refrigeranti superano i 20m, caricare una ulteriore quantità calcolata dalla lunghezza del tubo e dalla tabella precedente per la porzione superiore a 20m.
- Se si usa un sistema di tubazioni esistente, un volume di carica refrigerante richiesto varia a seconda delle dimensioni del tubo liquido.  
Formula per calcolare il volume di refrigerante aggiuntivo richiesto:  $\text{Volume carica aggiuntiva (kg)} = \{ \text{Lunghezza principale (m)} - \text{Volume precaricato in fabbrica (20m)} \} \times 0,03 \text{ (kg/m)}$
- Assicurarsi di prelevare la quantità aggiuntiva di refrigerante in base alla carica nominale indicata sulla targhetta (per tubazioni di refrigerante inferiori a 5m) durante le prove di verifica di mercato o governative.

# ESECUZIONE DEL TEST

## ⚠ CAUTELA

La mancata esecuzione del test può causare danni alle unità, danni alle proprietà o lesioni personali

### Prima dell'esecuzione del test

Un'esecuzione del test deve essere eseguita dopo che l'intero sistema è stato completamente installato. Confermare i seguenti punti prima di eseguire il test:

- a) Le unità interne ed esterne sono installate correttamente.
- b) Tubazioni e cablaggi sono collegati correttamente.
- c) Nessun ostacolo vicino all'ingresso e all'uscita dell'unità che possono causare scarse prestazioni o malfunzionamenti del prodotto.
- d) Il sistema di refrigerazione non perde.
- e) Il sistema di drenaggio è senza ostacoli e drena in un luogo sicuro.
- f) L'isolamento termico è installato correttamente.
- g) I fili di messa a terra sono collegati correttamente.
- h) Sono state registrate la lunghezza delle tubazioni e la quantità di refrigerante aggiuntivo.
- i) La tensione di alimentazione è la tensione corretta per il condizionatore d'aria.

### Istruzioni per l'Esecuzione del Test

1. Aprire entrambe le valvole di arresto del liquido e del gas.
2. Accendere l'interruttore di alimentazione principale e consentire all'unità di riscaldarsi.
3. Impostare il condizionatore d'aria in modalità RAFFREDDAMENTO.
4. In caso dell'Unità Interna
  - a. Assicurarsi che il telecomando e i suoi pulsanti funzionino correttamente.
  - b. Assicurarsi che le feritoie si muovano correttamente, le cui direzioni possano essere cambiate utilizzando il telecomando.
  - c. Ricontrollare se la temperatura ambiente viene registrata correttamente.
  - d. Assicurarsi che gli indicatori sul telecomando e sul pannello display sull'unità interna funzionino correttamente.
  - e. Assicurarsi che i pulsanti manuali sull'unità interna funzionino correttamente.
  - f. Verificare che il sistema di drenaggio sia senza impedimento e che si scarichi senza intoppi.
  - g. Assicurarsi che non vi siano vibrazioni o rumori anomali durante il funzionamento.
5. In caso dell'Unità Esterna
  - a. Controllare se il sistema di refrigerazione perde.
  - b. Assicurarsi che non vi siano vibrazioni o rumori anomali durante il funzionamento.
  - c. Assicurarsi che il vento, il rumore e l'acqua generati dall'unità non disturbino i vicini o rappresentino un pericolo per la sicurezza.
6. Test di Scarico
  - a. Assicurarsi che il tubo di scarico scarichi senza intoppi. Occorre eseguire questo test per i nuovi edifici prima di finire il soffitto.

- b. Rimuovere il coperchio di prova. Aggiungere 2,000ml di acqua al serbatoio attraverso il tubo allegato.
- c. Accendere l'interruttore di alimentazione principale e far funzionare il condizionatore d'aria in modalità RAFFREDDAMENTO.
- d. Sentire il suono della pompa di scarico per vedere se emette rumori insoliti.
- e. Controllare che l'acqua sia scaricata. Potrebbe essere necessario fino a un minuto prima che l'unità inizi a drenare a seconda del tubo di scarico.
- f. Assicurarsi che non ci siano perdite in una qualsiasi delle tubazioni.
- g. Spegnerne il condizionatore. Spegnerne l'interruttore di alimentazione principale e reinstallare il coperchio del test.

**NOTA:** Se l'unità non funziona correttamente o come previsto, consultare la sezione Risoluzione dei problemi del Manuale dell'Utente prima di contattare il Servizio Clienti.

# IMBALLAGGIO E DISIMBALLAGGIO DELL'UNITÀ

## Istruzioni per l'imballaggio e il disimballaggio dell'unità:

### Disimballaggio:

#### Unità interna:

1. Tagliare il nastro sigillante sul cartone con un coltello, un taglio a sinistra, un taglio al centro e un taglio a destra.
2. Usare la morsa per estrarre i chiodi sigillanti sulla parte superiore del cartone.
3. Aprire la scatola.
4. Estrarre la piastra di supporto centrale se è inclusa.
5. Estrarre la confezione degli accessori ed estrarre il cavo di collegamento se è incluso.
6. Sollevare la macchina dal cartone e appoggiarla in piano.
7. Rimuovere la schiuma della confezione sinistra e destra o la schiuma di imballaggio superiore e inferiore, slegare il sacchetto di imballaggio.

#### Unità Esterna

1. Tagliare il nastro di imballaggio.
2. Estrarre l'unità dalla scatola.
3. Rimuovere la schiuma dall'unità.
4. Rimuovere il sacchetto di imballaggio dall'unità.

### Imballaggio:

#### Unità interna:

1. Mettere l'unità interna nel sacchetto da imballaggio.
2. Attaccare la schiuma della confezione sinistra e destra o la schiuma di imballaggio superiore e inferiore all'unità.
3. Inserire l'unità nella scatola, quindi inserire la confezione degli accessori.
4. Chiudere il cartone e sigillarlo con il nastro.
5. Usare il nastro di imballaggio se necessario.

#### Unità esterna:

1. Mettere l'unità esterna nel sacchetto da imballaggio.
2. Mettere la schiuma inferiore nella scatola.
3. Inserire l'unità nel cartone, quindi inserire la schiuma di imballaggio superiore sull'unità.
4. Chiudere il cartone e sigillarlo con il nastro.
5. Usare il nastro di imballaggio se necessario.

**NOTA:** Si prega di conservare tutti gli articoli di imballaggio per eventuale uso futuro.

La progettazione e le specificazioni sono soggette a modifiche senza preavviso per il miglioramento del prodotto. Consultare l'agenzia di vendita o il produttore per i dettagli. Eventuali aggiornamenti al manuale verranno caricati sul sito Web dell'assistenza. Verificare la versione più recente.





**[www.rossatogroup.com](http://www.rossatogroup.com)**

 **ROSSATO**®

**I professionisti dell'energia**

**[www.rossatogroup.com](http://www.rossatogroup.com)**



---

**Rossato S.p.A.**

Via del Murillo km 3.500 • 04013 Sermoneta (LT) • 0773.844051

• [info@rossato.it](mailto:info@rossato.it) • [www.rossatogroup.com](http://www.rossatogroup.com)